

EL MIRADOR

La revista del Pla de l'Estany

EMR 241 Novembre 2025



ELS NOSTRES ANUNCIANTS - ÍNDEX

AJUNTAMENT DE BANYOLES.....	41	CONSTRUCCIONS RES QUATRE.....	14	MAG PAU.....	53
AMR7 TALLER MECÀNIC.....	36	CUINATS BO I FET.....	18	MARCLÀ.....	29
ARMANTER COLL.....	45	CUINATS LA FARGA.....	05	MATEU FESTA.....	38
ARTICLES DE FESTA MATEU.....	09	CUINATS PLATS DE L'ESTANY.....	29	METÀL·LIQUES JORDI.....	39
ASSESSORIA PAGÈS.....	07	CUINES BANYOLES.....	09	MOBLES BRUGADA.....	04
AUDIO CENTRE BANYOLES.....	53	CURSA POPULAR DE BANYOLES.....	40	OBRIMÀTIC.....	24
AUROSA.....	22	DION MÀGIC.....	53	OPEN DATA BANYOLES.....	09
AUTOPLANXA BANYOLES.....	45	DR. JOSEP RAMOS.....	11	PERRUQUERIA CARME.....	28
BANYOLES COMERÇ I TURISME.....	26	EL TROBADOR.....	29	PERRUQUERIA GEMMA AMETLLER.....	28
BANYOLES CULTURA.....	55	ESPAI INTEGRAL PISCINES.....	24	PERRUQUERIA MARCLÀ.....	21
BAR RESTAURANT E.S. SERINYÀ.....	28	ESTEM D'ORGUES.....	44	PERRUQUERIA MARTA OLIVER.....	30
BAR TRAGUINYOL.....	29	ESTÈTICA JOANA.....	29	PERRUQUERIA SÒNIA.....	51
BARRI VELL.....	29	EUROPIZZA.....	29	PINTURES LLUÍS MASSEGÚ.....	53
BLITZ DISCO.....	53	FINQUES COLLELL.....	56	PLATS DE L'ESTANY.....	09
BOMBES BANYOLES.....	11	FINQUES MANEL.....	53	QUERCUS JARDINERIA.....	29
BORDAS DISSENY.....	53	FIRA SANT MARTIRIÀ.....	12	RECINERS INFORMÀTICA.....	37
BRAVE RIDE.....	47	FONDA LA PAZ.....	29	REFUGI D'ANIMALS.....	48
CA L'ANGELETA BOSSES.....	33	FOTOGRAMA LAURA BATLLES.....	32	RENTAKANS.....	50
CALÇATS VINARDELL.....	28	FUCSA FUSTERIA.....	44	REPLAY DISCOTECA.....	28
CAN COSTABELLA.....	19	FUSTERIA J.PLA.....	27	RESIDÈNCIA ELS CIRERERS.....	55
CAN MAGRILL.....	28	GALLINETA CEGA.....	20	RESTAURACIÓ D'ART.....	52
CAN PERICUS.....	17	HARMONIA EN MOVIMENT.....	42	RESTAURANT CAN XABANET.....	29
CARNISSERIA BANYOLES.....	28	IMPREMTA PAGÈS.....	54	RESTAURANT LA DIANA.....	28
CARNISSERIA CAN JESÚS.....	18	INFOCATEC.....	10	RESTAURANT LES ESTUNES.....	28
CARNISSERIA ESTEVE CROUS.....	11	IRIS CAFETERIA.....	29	ROBERT CADENA IBÈRICA.....	29
CARNISSERIA PERE ROCA.....	16	JARDINERIA MONTIEL.....	29	SABATERIA BANYOLES.....	20
CENTRE DE JARDINERIA 9 JARDÍ.....	09	JAUME & POL.....	28	SOPAR SOLIDARI.....	50
CENTRE OM BANYOLES.....	36	JAUME FÀBREGA.....	28	SPEED QUEEN BUGADERIES.....	08
CLASSES DE PIANO.....	53	KIM & CAN.....	50	TEATRE · EL MUNTAPLATS.....	34
CLUB NATACIÓ BANYOLES.....	46	LA REBOTIGA DEL MOBLE.....	14	TRANSPORTS CADEMONTICH.....	23
COHER INSTAL·LACIONS.....	25	LLENYES I SERVEIS MASDEU.....	28	TRASPÀS TALLER.....	11
COMPÀS CENTRE DE SALUT.....	18	LLOGUER D'HABITACIONS.....	53	XEMENEIES PLA.....	39
COMPTA-1.....	06	MAC FRED.....	29	ZIG ZAG CORNER.....	11

EL MIRADOR
La revista del Pla de l'Estany

PER ANUNCIAR-VOS:
Tel. **669 018 405**
info@revistamirador.com
www.revistamirador.com

Edició: **Zig-Zag**. Direcció: **Pep Boix**.
Disseny: **www.graficman.com**
Impressió: **I.Pagès**. DL. **GI-1052/05**
Portada: **Cavall de tir**, de **Jaume Planas Taliu**.
Sumari: **Plaça dels Estudis anys 20**, **Arxiu ACPE**.



Novembre

Ja ho diu la dita: “Novembre, mes de castanyes, nous, olives i patates”. Al camp, acaba ja la sembra i comença la naixença dels primers plançons. Es fa l'última tallada als camps d'alfals i es comença a collir la remolatxa. Aquest mes acaba la collita de blat de moro, que ja es posa als assecadors. Pel que fa als fruiters, acabada la collita de pomes i fruites seques, continua amb intensitat la de taronges, mandarines i altres cítrics. Es prepara la collita de l'oliva, netejant el terreny al peu dels arbres. I a l'horta, continuen les sembres i plantades de diferents espècies, com ara bledes, xicoira, cols de Pasqua, de paperina i de cabdell, espinacs, escaroles, xirivia, pèsols de tota mena, cebes, faves primerenques, nap fi i pastanaga fina.



Al jardí, comença el mes amb la collita de crisantems i s'incrementa la de clavells. Segueix la sembra de violers, roselles, clavells xinesos, botons d'or, sabonera, calciolària, clàrquia o malves florides.

DITES POPULARS



- Arròs covat, dona'l al gat.
- Per Tots Sants, abrics i guants.
- Quan el diable dubta, a la dona pregunta.
- Passats Tots Sants, els dies són germans.
- A primers de novembre, el foc ja pots encendre.
- Novembre enllà, agafa la manta i no la deixis anar.

EL SANTORAL

- | | |
|--------------|-------------------|
| Dissabte 1, | Tots Sants. |
| Dilluns 3, | Santa Silvia. |
| Dimarts 4, | Sant Carles. |
| Dimarts 11, | Sant Martí. |
| Dissabte 15, | Sant Albert. |
| Dilluns 17, | Santa Isabel. |
| Dimarts 25, | Santa Caterina. |
| Dijous 27, | Sant Ramon Llull. |
| Diumenge 30, | Sant Andreu. |

BRUGADA

Av. Països Catalans, 163 - 17820 - Banyoles
 872.206.812 - 630.462.892
 banyoles@moblesbrugada.com



Els traginers i els oficis



Per tal que els traginers poguessin desenvolupar la seva tasca, necessitaven d'una colla d'oficis que els proporcionaven els productes bàsics per fer la seva feina. Especialment importants eren els oficis relacionats directament amb l'animal, és a dir a dir, els ferradors, gairebé sempre ferrers que sabien ferrar, els manescals o veterinaris, i els basters que feien tots els guarniments. Representat sempre amb un cavall al costat, Sant Eloi havia estat el sant protector de les cavalcadures i dels tra-

giners de muntanya, i sobretot patró dels oficis relacionats amb el ferro forjat, oficis que elaboren productes fets amb el treball del metall al foc: ferrers, fargaires, clavetaires, ganiveters, orfebres i joiers, serrallers, quincallaires, electricistes, i molts altres. La dita popular diu que "Sant Eloi, quan era petit, era noi; de mitjà va ser manyà; de mitjàncer va ser serraller i de gran va ser sant". L'església festeja Sant Eloi el dia 1 de desembre.



Per Jaume Fàbrega

LA CUINA DEL TEMPS

La cuina de tardor



Fets amb patates, a la brasa, guisats, en truita o acompanyant el rostit, hi ha tota una extensa tradició culinària al voltant dels bolets que enriqueixen el gust i el sabor de molts plats tradicionals. Rovellons, rossinyols, escarlets, camasecs, moixernons, siurenys... anar a "caçar" bolets és una afició que s'ha convertit en tot un esdeveniment quan arriba la tardor.

A la tardor també és protagonista la caça, aquesta ancestral ocupació que ofereix un ampli ventall de possibilitats culinàries. Perdius, becades, tudons, guatlles, tords, conills, i a casa nostra l'abundant porc senglar.

La forma més habitual de menjar el senglar és en civet, preparació culinària que fa referència a les cebetes que l'acompanyaven tradicionalment per amorosir el plat i que comportava deixar la carn "al punt".

I de postres, bunyols o castanyes (amb una mica de ratafia, anís o moscatell) i un bon assortiment de panallets (tradicionals per Tot Sants). Podeu triar els que més us agradin: de pinyons, d'ametlla, de coco, de xocolata, de cafè... una opció de postres ideal pels més llaminers.



CUINATS "LA FARGA"

C/ Paper, s/n. Banyoles. Tel. 972 58 11 04
C/ Mn. Jacint Verdaguer, nº 42. Tel. 973 07 00 17

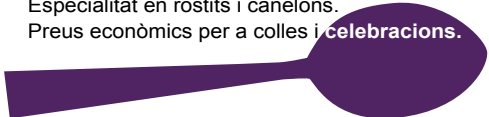
Horari: de 10h a 15h i de 17h a 20h. Dilluns tancat.

Tot d'elaboració pròpia.

Ampli assortiment de plats cuinats per emportar.

Especialitat en rostits i canelons.

Preus econòmics per a colles i celebracions.



Visiteu la nostra web www.cuinatslafarga.cat



Centenari de La Guerra del Francés. Desfilada dels Somatenes de Banyoles. Foto: Jaume Claramunt, 1908.



Embarcació de la Copa Banyoles de Rem disputada a L'Estany. Foto: Jaume Claramunt, 1911.



Compta 1
ASSESSORS

**ASSESSORAMENT FISCAL, COMPTABLE I
LABORAL PER EMPRESES I PARTICULARS**

T: 972 57 48 55 · F: 972 57 42 13 · c1b@compta-1.cat
www.compta-1.cat · C/ Rambla, 12 · 17820 · Banyoles



Rentadores fent la bugada al safareig públic. Foto: Valentí Farignoli 1923.



Enforcadores d'allís del barri de Les Rodes de Banyoles. 1916. Foto: Valentí Farignoli.



www.assessoriapages.cat

ASSESSORIA JURÍDICA FISCAL I LABORAL

ASSESSORIA PÀGES

Pl. Doctor Rovira 4, 1r pis 17820 Banyoles Apt.41 Telfs. 972 57 24 66 - 972 57 51 11 Fax: 972 57 50 00 e-mail: info@assessoriapages.com

Speed Queen®



ON VAS
AMB TANTA
PRESSA?!

ARA QUE
TOTHOM VE A
PASSEJAR I A
VEURE'NS...

A RENTAR ELS
EDREDONS! QUE
D'AQUÍ A QUATRE DIES
FARÀ FRED I NO VULL
QUE M'ENGANXI!

NO PATIU! SI VA A
L'SPEEDQUEEN DE LA
DRAGA O LA DE L'ÀVIA A
LA FARGA, D'AQUÍ A 1
HORA ESTARÀ AQUÍ AMB
L'EDREDÓ NET I AIXUT!

TENEN RENTADORES DE 8 FINS A
24 KGS!
SI TENS QUALSEVOL DUBTE
SEMPRE T'AJUDEN PER TELÈFON O
PRESENCIALMENT!
I LES ASSECADORES SÓN DE GAS
PEL QUE ASSEQUEN MOLTI!

ESTÀN AL C/ LLIBERTAT
151 BAIXOS O A LA
RONDA CANALETA 63!
OBREN CADA DIA DE LA
SETMANA DE LES 7:00 A
LES 21:00



Digui'm?

TELÈFONS D'INTERÈS

972 i...

BANYOLES

Ajuntament.....	57 00 50
Aigües de Banyoles.....	57 01 01
Arxiu Històric Comarcal.....	58 40 70
AgriEnergia.....	58 00 58
Bassols Energia.....	57 03 14
Biblioteca Pública.....	57 16 02
Bombers.....	57 40 80
Casal de la Gent.....	57 11 62
CEIP Baldiri Rexach.....	57 06 60
CEIP Pla de l'Ametller.....	57 15 28
CEIP Can Puig.....	57 44 65
CEIP La Draga.....	57 23 56
Centre Cívic.....	58 07 41
Centre d'Assistència Primària.....	57 24 74
Creu Roja.....	57 24 50
Clinica.....	57 02 08
Benestar Social C. Comarcal.....	58 03 88
Correus.....	57 09 99
Centre de Recursos Pedagògics.....	57 34 56
Centre d'Estudis Comarcals.....	57 23 61
Club Natació Banyoles.....	57 08 59
Consell Comarcal.....	57 35 50
Notaria de Banyoles.....	57 27 04
Emergències.....	112
Espai Jove.....	58 32 11
IES Pere Alsius.....	57 09 91
IES Josep Brugat.....	57 14 31
IES Pla de l'Estanty.....	58 07 93
Jutjat de Pau.....	57 02 05
Llar d'Infants La Balca.....	57 35 36
Mossos d'Esquadra.....	18 16 50
Museu Darder.....	57 44 67
Museu Arqueològic.....	57 23 61
Oficina de Turisme.....	58 34 70
Pavelló Poliesportiu.....	58 20 00
Polícia Municipal.....	57 57 57
Ràdio Banyoles.....	58 03 08
Ser. Comarcals Pompes Fúnebr.....	20 23 55
Tanatori del Pla de l'Estanty.....	58 35 25
Taxis (servei diürn).....	57 05 14
Taxis (servei nocturn).....	57 57 57
Teisa.....	57 00 53
Teatre Municipal.....	57 25 07
Caritas.....	58 30 55

BESALÚ

Ajuntament.....	59 02 25
Dispensari.....	59 00 32
Oficina de Turisme.....	59 12 40

CAMÓS

Ajuntament.....	57 31 92
-----------------	----------

CORNELLÀ DEL TERRI

Ajuntament.....	59 40 01
Casal d'Avis.....	59 44 96
CEIP Vall del Terri.....	59 41 20
Centre Cultural.....	59 67 36
Centre Sanitari.....	59 81 91
Llar d'Infants Els Belluguets.....	59 50 19
Poliesportiu.....	59 45 32

CRESPIÀ

Ajuntament.....	59 70 65
Consulti Municipal.....	59 72 30
Servei de Taxis.....	620 95 84 51

ESPONELLÀ

Ajuntament.....	59 78 00
-----------------	----------

FONTCOBERTA

Ajuntament.....	57 41 39
CEIP Alzina Reclamadora.....	57 42 71
Centre Cultural Can Jan.....	57 58 07
Centre Social - Piscina.....	57 45 96
Dispensari.....	57 61 36

PALOL DE REVARDIT

Ajuntament.....	59 44 48
-----------------	----------

PORQUERES

Ajuntament.....	57 01 02
Casal de la Gent Gran.....	57 26 01
Centre Cívic.....	57 36 12
CEIP El Frigolet.....	57 46 29
CEIP l'Entorn.....	57 40 17
Consulti Mèdic.....	57 63 59
Llar d'Infants Trapelles.....	57 49 04
Pavelló.....	58 18 07

SANT MIQUEL DE CAMPAJOR

Ajuntament.....	57 46 26
-----------------	----------

SERINYÀ

Ajuntament.....	59 31 28
CEIP Bora Gran.....	59 30 60
Dispensari.....	59 32 56

VILADEMULS

Ajuntament.....	56 02 04
-----------------	----------

Tancament per jubilació
Gràcies a tots per
la vostra confiança en
tots aquest anys.



MATEU FESTA

C/Major, 21 · 17820 Banyoles · T. 972 573 809



Urb. Can Puig, s/n · BANYOLES Tel. 972 58 10 93
www.9jardi.com · info@9jardi.com Fax 972 58 32 16

Open Data BNY
Coneix Banyoles!!

www.opendatabanyoles.eu

PLATS DE L'ESTANY

Menjar per emportar

Ampli assortit en plats per emportar
Fem paella cada dia.

Per comandes:
Tel. 654 59 25 99 · c/ Porta Turers, 9 · Banyoles



CUINES BANYOLES

CUINES I BANYS · DISSENY · REFORMES

Pg. Mossèn Lluís Constans, 186 · Banyoles · 972 580 777 · www.cuinesbanyoles.cat



Ofertes vàlides fins al 30/11/25

Portàtil **ASUS**



ExpertBook



Processador	Ram	Disc NVMe
i5-13420H	16 GB	512 GB
Pantalla	Resolució	Sistema Operatiu
15.6"	FullHD	Win 11

Entrega immediata

569€



Balisa d'emergència Daewoo V16

Homologada, imantada, geolocalitzable amb cobertura Movistar i amb piles.

Entrega immediata

39€



20 anys al vostre costat!

Gràcies per la vostra confiança!

CONSELLS PER UN BLACK FRIDAY SEGUR



Amb el Black Friday arriben grans ofertes... i també oportunitats per als estafadors. Seguiu aquests consells d'**Infoc@tec** per comprar amb seguretat:

- 1. Desconfieu d'ofertes massa bones:** Si un preu us sembla irreal, atureu-vos i verifiqueu la botiga.
- 2. Atenció a noms de marca falsos:** Algunes webs utilitzen noms i logots de marques conegudes, però no envien el producte ni ofereixen servei postvenda. Comproveu el perfil i opinions del venedor.
- 3. Eviteu transferències directes:** Utilitzeu targetes de pagament segur amb protecció de l'usuari.
- 4. No utilitzeu Wi-Fi públiques per pagar:** Feu les compres des d'una xarxa privada o amb dades mòbils.

Aquest Black Friday, la millor oferta és comprar amb seguretat.

Amb Infoc@tec, està en bones mans, compri amb tranquil·litat.



**Carrer Llibertat 94
Banyoles (Girona)**



972 58 02 30



Més a shop.infoc@tec.com

FARMÀCIES DE GUÀRDIA



Dissabte	1	ALBERT MASGRAU
Diumenge	2	ALBERT MASGRAU
Dilluns	3	LÍDIA VIDAL
Dimarts	4	EVA LLAVERIA
Dimecres	5	MARIA FÀBREGA
Dijous	6	FRANCESC FIGUERAS
Divendres	7	ESTEVE ALSIUS
Dissabte	8	NÚRIA BALLÓ
Diumenge	9	NÚRIA BALLÓ
Dilluns	10	ROSA ALSIUS
Dimarts	11	ALBERT MASGRAU
Dimecres	12	LÍDIA VIDAL
Dijous	13	EVA LLAVERIA
Divendres	14	MARIA FÀBREGA
Dissabte	15	ESTEVE ALSIUS
Diumenge	16	ESTEVE ALSIUS
Dilluns	17	JORDI OMEDES
Dimarts	18	NÚRIA BALLÓ
Dimecres	19	ROSA ALSIUS
Dijous	20	ALBERT MASGRAU
Divendres	21	LÍDIA VIDAL
Dissabte	22	MARIA FÀBREGA
Diumenge	23	MARIA FÀBREGA
Dilluns	24	FRANCESC FIGUERAS
Dimarts	25	ESTEVE ALSIUS
Dimecres	26	JORDI OMEDES
Dijous	27	NÚRIA BALLÓ
Divendres	28	ROSA ALSIUS
Dissabte	29	LÍDIA VIDAL
Diumenge	30	LÍDIA VIDAL

Esteve Crous

CARNISSERIA XARCUTERIA

CARNS I EMBOTITS DE QUALITAT

Pg. de la Indústria, 36 BANYOLES
Tel. 972 58 20 42

Fem encàrrecs per: 638 835 260



BOMBES BANYOLES

Venda i Reparació de Bombes

MUNTATGE
BOMBES DE POU



Avda. Països Catalans nº 234, Banyoles
Telèfon. 972 57 67 47 · Mòbil. 621 233 034
bombesbanyoles@gmail.com



Roba i complements
per a tu, i per els
més petits de la casa.
I també, roba per
decorar la llar
i per la cuina.

Tot fet amb teixits
naturals i cuidant
tots els detalls!

Visita la nostra web i botiga on-line:
www.zigzagcorner.es
Tel. 626 66 74 16 · Banyoles



PER JUBILACIÓ

ES TRASPASSA
TALLER MECÀNIC
A BANYOLES
EN PLE FUNCIONAMENT

TEL. 686 023 133

CONSULTORI D'OBSTETRICIA i GINECOLOGIA ECOGRAFIA OBSTÈTRICA I GINECOLÒGICA

Dr. JOSEP M^a RAMOS i MAESO



Edifici FLORA · Av. Països Catalans, 3, 2E · Banyoles · Tel. 972 58 27 27 (Hores convingudes)
Per demanar hora: Dilluns, Dimarts i Dijous per la tarda de les 16h. a les 20h.

43a

EXPOSICIÓ
MONOGRÀFICA
DEL GOS D'ATURA
CATALÀ

47a

MOSTRA DEL CAVALL
I DE L'ASE CATALÀ

20a

TRA
TES
ES
S

ANUL·LADA!

Motiu: Prohibició de certàmens ramaders i concentracions de bestiar de qualsevol espècie com a mesura per fer front a la malaltia de la Dermatosi Nodular Contagiosa a Catalunya, fins a la contenció dels focus.

ESPAI
GASTRONÒMIC
RAÇA-TAST

MERCAT
D'ARTESANIA

**SANT
MARTIRIÀ
LA FIRA**
BANYOLES

14*, 15 i 16

**DE NOVEMBRE DE 2025
AL PARC DE LA DRAGA**

De les 10 del matí a les 8 del vespre

*De les 10 del matí a la 1 del migdia, jornada educativa.
A les 6 de la tarda, inauguració i espectacle equestre.

www.firasantmartiria.banyoles.cat





Gent de Fira

Cada mes de novembre, des de fa més de sis-cents anys, la Fira de Sant Martíria ha portat molta gent a Banyoles, és la gent de la Fira.

En època medieval aquesta gent no podia ser detinguda, marcada ni empresonada a l'hora d'anar a la fira. Hi havia una protecció reial pels qui transitaven pels camins amb les seves bèsties i mercaderies. A la Vila banyolina hi arribaven els compradors i venedors de diverses poblacions. Al segle XIV hi participaven arquers, fusters, ferrers, basters, cardadors, soguers, especiers, calceters, daguers, paraïres, drapers, blanquers, teixidors, hortalaners, carnisseros i mercaders diversos. I s'hi comerciava amb vi, blat, civada, llana, teixits (de llana, lli o canem), cuir, eines de tota mena (de ferro o fusta), cera, seda, objectes de vidre, productes per a tenyir i adobar les pells, pebre, safrà, cordes, espart, oli, verdures, fruites, carn (fresca i salada) i bestiar.

Uns segles després, al segle XVIII hi acudien sobretot tractants de bestiar d'Olot i dels pobles dels voltants de Banyoles. I es destacaven els sabaters i tractants de bestiar. Així, per exemple, el 1766, es diu que "concurreren muchos sapateros con obra de su oficio, ganado vacuno, mular, y otro menor como carneros, ovejas, machos y cabras". Al segle XIX i començament del XX era una Fira molt concorreguda i hi assistien persones dels diferents pobles de la comarca del Pla de l'Estany, de l'Empordà, de la Cerdanya, de la Plana de Vic, del Vallès, de Lleida, de València, d'Alacant, d'Albacete, de Mallorca, de l'Aragó i de França. Els plaestanyencs hi portaven mulats criats o recriats a la comarca i s'hi venien, sobretot, bestiar rossam i vedells.

El novembre de 1874, en plena Tercera Guerra Carlina, el periòdic carlí olotí *El Iris* (el dia 28 de novembre de 1874) fa un retrat molt interessat d'aquesta gent de la Fira, ja

que en aquell moment Banyoles estava sota influència carlina: "Paseaban alegre el comerciante y el campesino, el rico y el aldeano, el cura y el feligrés, la señorita y la pastoreta, viéndose atestadas de gente las tiendas y las posadas, y todo con el mayor orden y tranquilidad". I hi anaven habitants de Girona, Figueres o Sant Feliu de Guíxols. I no hi havia robatoris ni impostos arbitraris.

Ja avançat el segle XX, a les dècades dels anys trenta i quaranta, s'hi trobaven, a més dels tractants de bestiar (a la plaça de les Rodes), torronaires, "xarlatans" (amb les ofertes de mantes o paraigües) i uns firaires amb atraccions o parades de fires (a la plaça dels Turers, com una barraca de tir, unes "barques", uns "cavallets" i la xurreria). Tampoc no hi faltava el venedor d'ungüent de la serp, que ho curava tot. En aquests moments, però, es documenten alguns estafadors, carteristes i lladres. Les places a tocar de la plaça de les Rodes i de la plaça Major també formaven part dels espais firals amb les diferents parades de mercat. Les fondes, hostals i bars s'omplien de grups d'homes que esperaven el seu torn per a dinar (des de les dotze del migdia fins a les dues). En canvi, les dones solien menjar a les quadres d'aquests llocs i portaven les seves carmanyoles. Finalment, a la tarda hi havia els actes lúdics (cinema o balls).

Com molt bé explica l'historiador banyolí Antoni M. Rigau i Rigau era una fira entranyable:

"El tragí incessant; el brujit de les converses; els mugits, els brams i els renills, les olors aspres, agres i càlides de fems i suors; l'alenada confortant de les castanyes calentes; la fumèria agressiva dels caliquenyos i l'aromàtica dels branquillons que flamejaven sota la paella torradora; els crits dels mossos, la xerrameca dels xarlatans, la cantarella dels torronaires i els "avellanaires". ("Estampes de Fira" del llibre *El Teixit de la memòria*, Banyoles, 2001).

la
rebotiga

dels mobles i objectes



COMPRA-VENDA DE MOBLES
DE SEGONA MÀ, VINTAGE
I ANTIGUITATS AL MILLOR PREU



C/ Badalona, 37 · Banyoles · Tel. 972 10 63 97 · 646 292 566 · www.larebotigadelmoble.com



Res-Quatre

RESTAURACIONS, REHABILITACIONS, REFORMES I FAÇANES.

Res-Quatre · Pere Vidal / Joan i Jordi Ylla · Tel. 659 436 061

Els masos de Banyoles

Un mas era un territori que manava una família. Abans, la masia o el mas era la unitat econòmica i familiar dels pagesos. El mas, estrictament, és el conjunt format per uns edificis aïllats, on vivia la família camperola i on es guardava el bestiar, i per les terres que envoltaven les edificacions. La masia, l'edifici principal, primer era una construcció modesta i, de mica en mica, es va fer més gran i de pedra. El mas solia tenir cases i annexos, podia emplaçar-se en un espai clos (el clos) i hi havia una part destinada a viure-hi i cuinar i una part per a guardar el bestiar (els estables i corrals), les eines i el gra; i els patis, el celler, les sitges, el femer i les pallisses, el colomer, el pou, la bassa (per a recollir aigües de la pluja), l'era, algun molí (no en tots) i algun forn per a coure el pa.

Davant dels edificis hi havia el prat (on portar-hi a pasturar el bestiar) i, sovint, un petit hort, ja que els masos s'erigien gairebé sempre en llocs on hi

havia aigua: una font, un pou, una riera o un rec. A prop també hi havia un bosc, d'on es treia la llenya, la fusta, el carbó i diferents productes, que complementaven l'economia del mas i donaven de menjar al bestiar.

Els masos, normalment, comprenien terres de conreu i de regadiu, prats, boscos, pedregams, erms, vinyes i oliveres. Els pagesos del mas conreaven vinyes, arbres fruiters, blat, ordi, civada, mill, cànem, lli i llegums. I criaven vaques, porcs, cavalls (però sobretot bous o mules i ases, com a bestiar de tir), xais i aviram (gallines, polls o oques), per això tenien farraginals (terres destinades al conreu de farratge). Aquests animals donaven carn, llet, ous, llana o pells (per adobar).

Els masos es van bastir al llarg dels segles IX i X. D'aquests primers masos se'n sap poca cosa, però els masos antics es van dividir en bordes

(porció de terra, amb construccions o sense, que havia estat separada d'un mas) i, amb el temps, aquestes bordes varen prendre el nom de mas. Els masos podien està dispersos, i les seves terres eren disperses.

Des del segle IX i fins el 1835, durant més de mil anys, el Monestir de Sant Esteve de Banyoles, en concret l'abadia (l'abat), era el senyor de tots els masos de Banyoles. Els homes dels masos, i les seves famílies, els pagesos de l'abat, es declaraven homes propis i solius del seu senyor i per tant dependents del senyor. Per aquest motiu eren obligats a retre homenatge de submissió a l'abat.

Els propietaris del mas (els senyors útils, ja que en tenien el dret d'ús a perpetuïtat) pagaven, en festivitats senyalades de l'any, unes prestacions senyoriales a l'abat banyolí (el senyor directe, que n'era, en última instància el propietari), o a altres oficis dependents del monestir, per les seves terres



i cases. Amb el temps, els masos sovint es dividien i es subdividien, i incorporaven (adquirien els propietaris) o es desprenien (venien) de terres del seu mas original. En època medieval hi havia uns vint-i-vuit masos. Al veïnat de Lió hi havia el mas Arveig i els masos Mitjavila i Clos (mas Lió), a Usall el mas Usall de Bosc, a Puigpalter el Tassi d'Amunt i el Pagès (a Puigpalter de Dalt), Mateu, Tassi d'Avall, Argelaguer o Argelaga i Campolier (a Puigpalter de Baix), a can Puig el Puig Dellà i el Puig Dessà, i, a més a més, la borda Feixes, el mas Sala, el mas Pou i Bou, la borda Brugada, l'Hort, Palau, Puiggallifer, Peraseca, Fàbrega, Rodeja, Riera, Gaucelm, Pujol de ses Rieres, Pujades, Llucià i Bret. Posteriorment alguns varen desaparèixer i es varen edificar habitatges o barraques (sobretot a final del segle XVII i començament del XVIII), on hi varen viure permanentment famílies pageses.

La Xarcuteria i Carnisseria Can Pericus de Banyoles, reconeguda pels seus més de 125 anys de trajectòria



El negoci, fundat l'any 1899, ha rebut aquest passat mes d'octubre un dels Premis Nacionals a l'Establiment Centenari que atorga la Generalitat. La Xarcuteria i Carnisseria Can Pericus de Banyoles ha estat guardonada amb el Premi Nacional a l'Establiment Centenari que atorga la Generalitat de Catalunya com a reconeixement als més de 125 anys de trajectòria. El compromís amb la qualitat i la tradició del producte carni i xarcuter artesà, la seva aposta constant per la innovació, la proximitat amb el client i el territori, i també el respecte per la tradició gastronòmica catalana són altres elements que s'han tingut en compte a l'hora de premiar aquest negoci centenari.

Can Pericus va ser fundat l'any 1899 a Mata, per Pere Roca Curet, besavi de l'actual propietari, David Roca, quarta generació d'un negoci que manté viu el llegat centenari amb una carnisseria a la plaça Major de Banyoles, una a la Vila Olímpica, un gastrobar i un establiment de càtering.

En el transcurs de l'acte de lliurament, el propietari actual David Roca es va mostrar molt agraït per el reconeixement a tota una trajectòria i a la continuïtat d'un negoci que s'ha sabut adaptar als nous temps, apostant per la qualitat, la tradició i la innovació.

Després d'obrir la primera carnisseria a Mata l'any 1899, Pere Roca Curet es va traslladar a la plaça de les Rodes de Banyoles, on va inaugurar la primera carnisseria Can Pericus, que als anys 40 es va traslladar a la plaça Major fins en l'actualitat. En primera instància, Roca hi va establir una botiga per, més endavant, obrir-hi una fonda per servir menjar i beguda. Amb el temps, Can Pericus va esdevenir un espai de trobada i tertúlia per tothom i que permetia als pagesos, sobretot els dies de mercat, deixar-hi els seus cabassos i saques amb les compres fetes durant el dia per esmorzar, dinar o prendre una copa de vi. Aquest servei de fonda, en què es podien degustar els productes de la carnisseria, s'ha recuperat recentment, adaptat als nous temps, al Restaurant Gastrobar Can Pericus, que David Roca i la seva parella, Joaquim Roqué, van obrir fa deu anys al costat de la carnisseria de la Vila Olímpica, inaugurada al seu torn pels pares d'en David, en Pere i la Kimi, als anys 80. Els Premis Nacionals als Establiments Centenaris han reconegut enguany 23 establiments històrics més d'arreu de Catalunya en el marc dels Premis Nacionals del Comerç, i varen ser lliurats al Palau de la Generalitat de Barcelona en un acte en el què també hi va assistir el conseller d'Empresa i Treball, Miquel Sàmper.

COMPAS

CENTRE DE SALUT DEL
MOVIMENT I L'ACTIVITAT FÍSICA

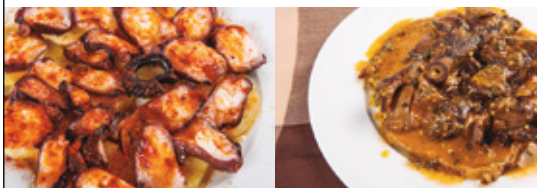
FISIOTERÀPIA
OSTEOPATIA
PODOLOGIA / POSTUROLOGIA
EXERCICI TERAPÈUTIC
REHABILITACIÓ DEL VERTIGEN
EXERCICI PRE I POST PART EN GRUP

c/ Llibertat 155, 2n A · Banyoles.
Tel. 972 58 25 94 · 660 298 910
info@compasbanyoles.com
www.compasbanyoles.com

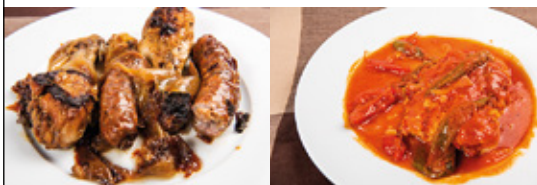
Cuinar Bo i fet



Feu els vostres encàrrecs amb les nostres especialitats:
rostit, cargols, vedella amb bolets, canelons, croquetes
casolanes, brandada de bacallà... etc



Per encàrrecs: 972 57 07 62



Ctra. Camós, 73 · Banyoles · www.boifet.cat

CARNISSERIA - XARCUTERIA "Can Jesús"



US OFERIM TOT TIPUS DE CARNS I CARNISSERIA D'ELABORACIÓ PRÒPIA
AMB PROCEDIMENT ARTESANAL I INGREDIENTS NATURALS...



VEDELLA, PORC, POLLASTRE, XAI, ETC... EN TOTA MENA DE TALLS I ELABORATS:
BOTIFARRES, SALSITXES, BISTECS, ENTRECOT, PINXOS, ESCALOPA, LLIBRETS, ARREBOSSATS,
PINXOS, COSTELLES, HAMBURGUESES, MANDONGUILLES, XARCUTERIA I EMBOTITS...

QUALITAT I BON TRACTE AL MILLOR PREU



C/ SANT ANDREU, 47 · MATA - PORQUERES · TEL. 622 018 339



Galta de porc amb bolets

Ingredients

4 galtes de porc, 1 ceba gran, 2 tomàquets madurs, 4 grans d'all, 1/2 kg de bolets variats, brou de carn, llorer, 1 copa de vi ranci, farigola, oli d'oliva, llard, sal i pebre.

Elaboració

Les galtes de porc guisades amb bolets són un plat fantàstic. La seva carn és melosa i gustosa i combina perfectament amb la textura dels bolets. Aquests, utilitzeu-los frescos si és la temporada; si no, aquest és un bon plat per utilitzar els confitats o en conserva. Primer de tot, enrossim les galtes en una cassola amb un raig d'oli i una mica de llard. Un cop estiguin daurades, les reservem. En el mateix oli, fem un sofregit amb la ceba i els alls. Quan comenci a ser rossa hi afegim els tomàquets ratllats, una fulla de llorer, una mica de farigola i un got de vi ranci. Ho deixem confi-



tar a foc lent. Un cop agafi la textura d'una mermelada espessa, hi afegim les galtes i un parell de cullerades de brou de carn. Deixem que faci xup xup una mitja horeta llarga. Mentrestant, en una paella saltegem els bolets salpebrats. Quan les galtes gairebé estiguin cuites, hi afegim els bolets i deixem que s'acabin de coure uns deu minuts. Podeu fer les variacions que vulgueu, com ara afegir-hi una copeta de conyac o, simplement, una bona picada al final.

Can Costabella

Celler i bodega

Reobertura!! Comencem una nova etapa...

Us oferim una gran selecció de vins, caves i licors.

Visita el nostre celler i vine a buscar el teu vi, cava o licor per a celebrar una bona vetllada!



Disposem d'aparcament gratuït pels nostres clients

C/ Sant Andreu, 46 · 17846 Mata · Porqueres · Tel. 972 57 05 40 · botiga@cancostabella.com



**Mustangfree, calçat respectuós
per a nens, dona i home.**



Galeries Perpinyà, Local 10 · Banyoles
WhatsApp. 647 12 61 52

Sabateria
BANYOLES



**A PARTIR D'ARA:
LIQUIDACIÓ PER JUBILACIÓ**



**OFERTES ESPECIALS
AMB INTERESSANTS DESCOMPTES DEL 50 %
EN MOLTS DELS NOSTRES ARTICLES I JOGUINES**

**NO DEIXEU PASSAR
AQUESTA OCASIÓ ÚNICA**



Visiteu-nos i consulteu les nostres ofertes!!



C/Lleida, 43 · Tel. 972 57 43 63



Coca de llardons amb anís

Ingredients

150 g de farina, 100 g de llardons,
50 g de sucre, 100 g de pinyons,
1 ou, 10 g de llevat, 1 dl d'oli d'oliva,
1/2 copa d'anís, canyella en pols,
1 got d'aigua tèbia, sal.

Elaboració

En un bol hi posem la farina i el llevat desfet. El llevat el podeu desfer amb l'ajuda d'una mica d'aigua tèbia. Hi afegim l'ou, l'oli, el sucre, la canyella i l'anís. Ho barregem treballant-ho bé però amb suavitat, i en fem una massa homogènia. Tot seguit hi afegim els llardons esmicolats, ho barregem tot plegat i ho tapem amb un drap deixant-ho una horeta perquè el llevat fermenti i la massa s'espongi. Tallem la massa en tres o quatre parts i les estenem amb l'ajuda d'un corró fins que tinguin, més o menys, mig centímetre de gruix. Col·loquem les masses tallades en una safata



(untada amb oli) i hi escampem per sobre uns quants pinyons i una mica de sucre. Podeu untar la massa amb un pinzell i amb ou batut abans de posar-la al forn. Ho posem al forn, que hem pre-escalfat a 180°, i ho deixem coure un quartet o vint minuts. Quan s'hagi cuït la retirem i la pintem amb una miqueta més d'ou batut perquè quedi lluenta i hi tirem al damunt una miqueta més de sucre.

23è ANIVERSARI



GRÀCIES PER LA VOSTRA CONFIANÇA EN TOTS AQUESTS ANYS !!

Carrer Canal, 46 · BANYOLES · 972 57 21 06

Aurosa

SERVEI DE VENDA I REPARACIÓ



RENAULT



DACIA

NOVES INSTAL·LACIONS

Hem ampliat les nostres instal·lacions i ara som
Renault Care Service amb Renault i Dacia.

Vine a descobrir-nos, prova els
nostres vehicles i pregunta'ns el que necessitis!

Carrer Sant Mer, 38, Banyoles, Girona
972 57 55 11 / +34 602 861 459



CUPRA



SEAT

També ens trobaràs, com sempre a:

Camí de la Creu d'en Trull, 133, 17820 Banyoles, Girona
Polígon La Farga - Banyoles · 972 57 55 11

www.aurosabanyoles.com



Firestany

1a Fira de Mostres de Banyoles. Fira Comercial Multisectorial Firestany. Tot i que en l'actualitat ja no es fa, portava més de 40 edicions organitzant-se a la nostra ciutat per tal de dinamitzar el teixit empresarial, comercial i de serveis de la nostra demarcació. Aquell any de 1977, la Fira es va fer en un envelat situat a tal efecte a la Plaça de Les Rodes. Veiem en la inauguració del certamen, entre d'altres, a l'alcalde d'aleshores Guillem Turró i a Francesc Noguer en representació dels comerciants locals.

CADEMONTICH, S.L.U.

**TRANSPORTS AMB GRUA
CONTENIDORS PER BROSSA I RUNES
TOT TIPUS D'ÀRIDS**



Josep Bosch

Tel. 670 274 746



Lloguer de camió cistella



ESPAI PISCINES



des de
1987

Tel. 902 107 208
www.espaipiscines.com

BANYOLES
C. Sant Andreu, 45 bxs. 4 · 17846 Mata - Porqueres



OBRI-MATIC

Portes Automàtiques



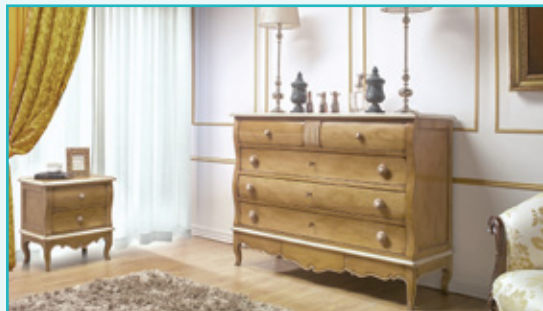
C. Bassa del Cànem, 38 · Banyoles · Tel. 972574440 · www.obrimatic.es



Mobles Vintage

MOBLES ESTIL VINTAGE

Un moble decapat s'adapta a les tendències basades en l'aspecte vintage antic o shabby chic, depenent d'un decapatge més o menys intens. Son adequats tant en decoracions d'estil industrial com per moblar cases rústiques. Solen combinar colors més intensos, com el blau i el verd, amb la fusta de fons, o en la gamma dels blancs per a un rústic urbà. Tots aquests acabats estan de moda.



RESTAURACIÓ

Cal prepara el moble per aconseguir un aspecte de decapatge. Tant si és usat i vols canviar el seu aspecte, com si és un moble de fusta en cru amb el qual començar des de zero, cal retirar l'acabat antic. També cal retirar poms i ferramentes que obstaculitzin la feina. Si és de fusta en cru primer s'ha de rascar amb paper de vidre. No s'ha aplicar cap producte segellador o tapaporus perquè l'objectiu és que el fons aparegui fàcilment quan duquem a terme el procés de decapatge.



COLOR I TO DE FONTS

En quan a triar el color de fons que tindrà el decapatge, generalment, es tria un to fosc però també podem tenir un fons d'un altre color (blau, verd, granat, vermell) en un to intens. Si el moble ja és de fusta fosca no caldrà fer res. En cas d'una peça en cru haurem d'aplicar el to base amb una mà de pintura d'aquest color (en aquest cas si convé donar una capa prèvia d'una segelladora).

DECORACIÓ I PINTURA

Per un moble pintat a mitges, cal aplicar la pintura del color principal que vulguem que tingui el moble acabat. El normal és utilitzar una pintura en color crema, blanc trencat, gris clar o un altre to d'aquests colors. Però també són acceptables altres colors. Sol ser convenient donar dues mans de pintura i si el moble ho requereix una capa de vernís.

Es poden buscar i aplicar al damunt o de fons motius com imatges, il·lustracions, logos, etc per donar a la peça el contrast modern sobre la base antiga que ja tenim.



coher

INSTAL·LACIONS

REPARACIÓ - REFORMA - NOVA INSTAL·LACIÓ

SERVEI TÈCNIC PROPI

LAMPISTERIA - CALEFACCIÓ

AIRE CONDICIONAT - AEROTERMIA

PLAQUES SOLARS - IL·LUMINACIÓ

REVISIONS i MANTENIMENTS DE CALDERES

TÈLFON: 972 57 31 56 - 627 41 63 61 - C/ Hospital, 3 (costat Plaça Major) - BANYOLES



ASSOCIACIÓ BANYOLES
comerç i turisme

**PRODUCTE
EXCLUSIU!**

Només el
trobaràs
al nostre local!

BOSSA DE
LONA
RECICLADA
DE BANYOLES



AMB EL SUPORT DE



Diputació de Girona



El Xiprer

Cupressus Sempervivens

Descripció. És un arbre conegut i conreat des de l'antiguitat que sembla provenir de la Mediterrània Oriental (Iran, Síria, Xipre). Pot arribar als 30 m d'alçada, amb port columnar o poc estès. Té l'escorça prima de color marró grisenc, amb llargues fissures longitudinals i branquetes entre cilíndriques i tetràgonas.

Les fulles són, primes, aplanades, amb punta obtusa i imbricades, de color verd fosc mat. També pot tenir inflorescències terminals, de color groc. Presenten nombroses llavors que maduren al cap de dos anys.

Reproducció. Es multiplica per llavors, encara que en les varietats s'utilitza l'empelt per a evitar les hibridacions de les llavors.

Ecologia i usos. Tolera gairebé tota classe de sòls, fins i tot molt pobres. La seva fusta és pesada i resistent. Té una gran longevitat per la qual cosa ha estat plantat com símbol funerari en els cementiris. Altres informacions diuen que



era plantat a l'entrada de les cases per a indicar als peregrins que en aquell lloc serien benvinguts i aixoplugats. S'utilitza arreu per formar tanques als jardins i a les cases.



Fusteria Integral

Cuines | Armaris | Parquets
Mobles a mida | Portes

Tancaments

Tancaments de fusta i alumini
Mosquiteres | Persianes



Especialistes en fusteria i tancaments des de 1964

C/ Josep Ponsatí, 5-7 Banyoles · Tel. 972 575 473
Mòb. 660 875 356 / 681 377 944 · fusteriajpla@fusteriajpla.com

Descobreix els nostres projectes a:
@fusteria_jpla

MAGRILL

DES DE 1898

BAR · RESTAURANT · PIZZERIA

Plaça Rodes, 14 · Tel. 622 19 00 13

JAUME FÀBREGA

Escriptor gastronòmic

Més de 80 llibres publicats
al vostre abast

Blog Bona Vida · Blog Gastronomia Catalana
Catalan Cooking · fabrega.jaume@gmail.com

RAFIA EL MRABET CARNISSERIA BANYOLES

Carns halal amb la millor qualitat/preu
pollastre, xai, vedella...

Alimentació, te, cafès, oli, llet, iogurt,
quefir, batuts, fruits secs, espècies,
arròs, llegums, pastes, begudes
i refrescs, conserves...

Qualitat, bon preu i bon servei.

Per encàrrecs: Tel. 678 37 22 56



c/Llibertat, 28 (al costat del Valvi) Banyoles



PERRUQUERIA CARME

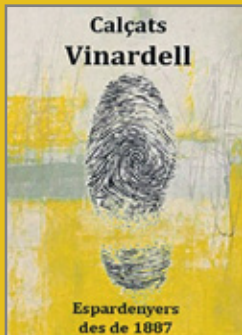
HORES CONVINQUDES

c/ Jacint Verdaguer, 2 - 17820 BANYOLES
Tel. 690 28 95 38

LOVE RePLAY

DIUMENGES

Calçats Vinardell



Espardenyers
des de 1887

Venda i reparació de calçat

c/Mn. Jacint Verdaguer, 13 · Banyoles · 972 57 01 03



Hores convingudes

G-A

Gemma Ametller
Perruqueria Unisex

c/ Francesc Figueras de Ametller, 17 Banyoles
Tel. 972 57 50 50 - 676 19 14 83



Menú diari i cap de setmana

C/ Osona, 2
17834 Porqueres
Ctra. de Mieres
Tel. 972 575 254
Tel. 972 580 475

Jaume & Pol

Consultoria Gastronòmica

Traducció de cartes i altres textos
per a restaurants, bars, hotels, etc.

Català-Castellà-Anglès-Francès-Italià-Portuguès

Informi's sense compromís:

Tel. 972 57 14 50 · 626 96 66 33 · fabrega.jaume@gmail.com

LA DIANA

RESTAURANT

FUSIÓEM LA TRADICIÓ CULINÀRIA CATALANA
I MEDITERRÀNIA AMB L'EXQUISIDA CUINA MARROQUINA

Menú diari: 16€ · Per reserves: Tel. 621 681 670
Obert per esmorzar i per dinar
i els caps de setmana per sopar.

C/ Adoberies, 1 · Ronda Monestir · Banyoles



BAR RESTAURANT

SERINYÀ

Esmorzars i menús

Ctra. C-66 Km 53 · Serinyà · Tel. 972 593346

SERVEIS MASDEU SL

PALET DE LLENYA O LLENYA A GRANEL?

A la nostra web
l'expliquem les
diferències.



www.treballsforestalsmasdeu.cat
Tel. 629 82 80 46 - 679 09 15 14

ÀREA de Restauració -

L'ANÍS

L'anís és un tipus d'aiguardent tradicional que prové de la maceració en alcohol de llavors d'anís, en combinació amb altres plantes. La graduació de l'anís varia entre els 30 ° (anís dolç) i els 50 ° (anís sec). Es consumeix sol, barrejat amb aigua, i també se'n fan "carajillos".



PRINCIPALS DENOMINACIONS

Rute: de marcada tradició anisera, a Rute(Còrdova), s'elabora artesanalment aquest exquisit licor des de l'any 1630. Rute té prestigioses marques pròpies molt conegudes com Machaquito, Raza, o Altamirano.

Cazalla: fet a la localitat sevillana de Cazalla de la Sierra. En certes zones es denomina així per extensió a tot l'anís sec. A la veu ronca d'una certa tonalitat, se li diu popularment, "cazallera", o "de cazalla", en record a aquesta beguda.

Chinchón: l'elaborat a la localitat madrilenya de Chinchón.

Ojén: el que s'elaborava a la localitat malaguenya d'Ojén.

Anís Najar: marca produïda en Arequipa, Perú des de 1854. Compta amb una varietat de molt alta qualitat.

Anís Cartujo: una de les marques d'anís més conegudes a l'Amèrica Llatina, fet a Venèçuela. Se sol prendre barrejat amb sucs, iogurt i fins i tot amb aigua.

Altres marques populars a l'Estat Espanyol son Anís del Mono, Anís de la Castellana o Anís de la Asturiana.

SERVEIS

Bars - Cafès

PASTÍS DE MASSAPÀ AMB PERES I XOCOLATA

Ingredients

200 g. d'ametlles mòltes

200 g. de sucre

150 g. de xocolata

75 g. de mantega

3 ous

3 peres

4 cullerades de rom

1 terrina de gelat de vainilla



Preparació

Bateu els ous amb el sucre fins que estiguin cremosos, afegiu-hi la mantega estovada, el rom, les ametlles i la xocolata ratllada molt fina i barregeu-ho bé.

Peleu les peres, talleu-les per la mitat, traieu-les-hi el cor i les talleu en làmines.

Poseu el massapà en una font de forn, repartint els trossos de pera per sobre però enfonsant-los lleugerament i formant tires. Deixeu-ho coure a forn mitjà durant 45 minuts, aproximadament. Es pot servir tebi amb una bola de gelat d'acompanyament.



Menús diaris i festius.
Menjars per emportar.
Habitacions amb bany.

Visita la nostra web: www.fondalapaz.es

Ponent, 18 · Tel. 972 57 04 32-17820 BANYOLES (Girona)



Associació
de veïnes i
veïns del
Barri Vell

www.banyolescultura.net/barrivellbny.html

IRIS

CROISSANTERIA - CAFETERIA



També preparam càterings per festes i aniversaris

Plaça Estudis, 9 · Banyoles · 972 57 10 94



- Reparació i Venda
- Maquinària per hostaleria i alimentació
- Fred Comercial
- Aire Condicionat

Tel. i Fax 972 57 47 83

Tel. mòbil 629 78 93 79 - BANYOLES

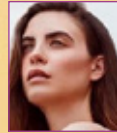


Electrodomèstics Robert
www.electrodomesticrobert.cat

Tels. 972 57 57 87 · 686 473 933
Botiga a Banyoles: Ctra. Camós, 72



Salut i Belleza



Nou lifting amb fils tensors
de col·lagen re-absorbibles

C/ Llibertat, 94 - BANYOLES · Mòb. 659 380 788



Amb:
Carme Portas
i Anna M^a Martí

C/ Canal, 46 · BANYOLES · 972 57 21 06



Serveis de jardineria amb més de
15 anys d'experiència

David Vila Castany
696 32 85 84
quercusbanyoles@gmail.com



972 57 44 35
Banyoles



Cuina catalana i de mercat
Àmplia varietat de plats i menú diari

Plaça del Carme, 24 · Banyoles · Tel. 972 57 02 52
www.canxabanet.com · canxabanet@hotmail.com



CONSTRUCCIÓ I MANTENIMENT DE JARDINS
SISTEMES DE REG · GESPA ARTIFICIAL
VENDA DE PLANTES

C/ Joan Maragall, 38 - PORQUERES
Tels. 616 45 10 21 · 629 75 95 77



esmorzars, plats combinats
entrepans i berenars

ELS DIVENDRES TARDA: MONTADITOS AMB LA TEVA BEGUDA!

OBERT A PARTIR DE LES 6h DEL MATÍ
c/ Girona 200, Banyoles - 646 33 82 32



c/ Porta Turers, 9 · Banyoles · T. 654 59 25 99



el_Trobador

· SALSITXERIA
· HAMBURGUESERIA
· CREPERIA

Telèfon de reserves
i comandes per emportar

621 05 94 12

c/ del Born, 10 · BANYOLES

www.eltrobadorbanyoles.cat



El que no en té, és mala gent,
el que el té bo, és com un sant,
mai es veu, tothom el sent,
i gracies a ell anem tirant.

Els homes les fan;
per les dones és;
quan entren, fan mal;
quan surten, no res.

Tot plegat no dic mai res,
però si bé em divideixen
i em comprenen i em coneixen
faig savi a aquell que no ho és.

Té la panxa arrugada
i és un gran bufadó;
sentiràs que molt gemega
si li toques un botó.



He estat criada al camp,
plena de vels verdosos,
aquell qui plora per mi,
és el qui m'ha fet a trossos!

El cor · Les arracades · L'abecedari · L'acordió · La ceba



Home - Dona - Nens



MARTA OLIVER

PERRUQUERIA I ESTÈTICA

NOU LAMINATE GOLD

El nou tractament d'allisat capil·lar amb queratina vegetal i àcid hialurònic que treu l'encrepat i dona efecte de brillantor cristall.

És un tractament termo-actiu que hidrata i millora l'elasticitat, aporta suavitat natural i segella la cutícula i les puntes obertes. Té una duració de 4 a 6 mesos.

Informa't!!



Plaça President Companys, 4 · Tel. **972 57 00 75** · PORQUERES · perruquermarta@hotmail.com
Horari: de dimarts a dijous de 15h a 20h. Divendres de 9h a 20h. Dissabte de 9h a 17h. Hores convingudes.

Últims llibres publicats per Jaume Fàbrega

El prolífic escriptor gastronòmic del Pla de L'Estany Jaume Fàbrega ha escrit i publicat darrerament nous llibres. Unes interessants propostes gastronòmiques farcides de referències culturals i històriques amb les que, més enllà del propi fet culinari l'avesat escriptor acompanya els seus textos i reculls sobre diverses temàtiques del sector gastronòmic. Fàbrega juga un paper important en la reivindicació i preservació de les nostres tradicions culinàries, i a través dels seus escrits i investigacions ha ajudat a posar en valor la nostra cuina i el gaudi del menjar arreu del món. A continuació compartim amb tots els nostres lectors els darrers llibres publicats per Jaume Fàbrega.



Esmorzars de forquilla i entrepans. Els àpats de la felicitat.

El gran llibre dels esmorzars catalans, valencians i balears. L'esmorzar de forquilla és una tradició gastronòmica basada en un esmorzar consistent i complet. Era popular entre treballadors i persones que suportaven les llargues hores de

treball físic. Encara avui és una pràctica vigent en molts bars i restaurants de Catalunya. Sense tants formalismes com un dinar, l'esmorzar de forquilla és un àpat distès on se sol cultivar l'amistat i el bon ambient. Una edició presentada per Úrsula Llibres.



Els rostits. Cassola, forn i brasa.

En aquesta nova edició, Fàbrega ha escrit un llibre molt original acompanyat de magnífiques il·lustracions vintage. Des dels exquisits rostits a la cassola, la gran aportació de la cuina catalana, fins als rostits al forn i a la brasa. Del rostit de Festa Major a les costelles a la brasa, del peix al forn a les verdures a la

brasa o al forn, tot un món de sabors que faran les delícies del vostre paladar. Una magnífica edició de Efadós Editorial.



La ratafia. Licors d' herbes dels Països Catalans.

Amb el subtítol de *Tot el que has de saber per fer les millors receptes de ratafia i altres licors de la nostra terra*, Fàbrega ens proposa un llibre molt il·lustrat, acompanyat d'un complet diccionari d'herbes, espècies i

fruites. Un dels llibres més complets del mercat sobre aquesta temàtica. Una edició de l'Editorial Efadós.



La cuina de la patata.

Aquest llibre de Fàbrega gira al voltant d'un dels importants cultius del món i un dels tubercles més cuinats i populars com és la patata. La patata és un dels aliments més versàtils i estesos a tot el món, un aliment que permet moltes preparacions i mil i una maneres de menjar-la. Una

edició molt il·lustrada i amb fotos retro a càrrec de Editorial Efadós.



100 receptes a la catalana. Un patrimoni culinari amb projecció internacional.

Llibre que commemora la declaració de Catalunya com a Regió Mundial de la Gastronomia. Un estudi històric, antropològic i cultural de la cuina catalana, amb 100 receptes de tot el món que homenatgen la nostra cuina. Un llibre editat per Cossetània Edicions.



La cuina de Lleida, la Vall d' Aran i la Franja.

El llibre més complet que s'ha publicat mai sobre la fascinant cuina de Ponent amb moltes receptes d'aquest entorn de la nostra terra acompanyades de interessants comentaris i referències gastronòmiques. Una edició molt acurada de Viena Editorial.



mini sessions de nadal 2025

120 €

30 min / 15 fotos digitals / 4 postals

Reserva al 600 50 38 09 (whatsapp)

@fotograma_creaciovisual

FOTOGRAMA creació
visual

Ptge. mossèn Jacint Verdaguer num 5, local 2
17820 Banyoles



El carrer Gran

El nom oficial del carrer Gran des del 1931 és el Mossèn Jacint Verdaguer.

És un tros de l'antiga carretereta de Mieres i es va modificar majoritàriament durant el segle XVIII. Tant en la dècada dels anys deu com al 1942, com es comprova en la imatge, tenia un cert regust rural.

Ca l'Angeleta

Col·lecció de Bosses Shopping amb diferents colors i estampats

Nova botiga on line:
www.zigzagcorner.es

Producció local Km 0
100% FET AQUÍ!

Zig Zag Taller de Moda · c/ Canameres, 70 · Banyoles · Tel. 626 66 74 16

EL MUNTA PLATS

DIVENDRES 28/11 20h
DISSABTE 29/11 18 i 20h
DIUMENGE 30/11 18h

Harold Pinter

Tere
SOLÀ

Dirigida per:

Salvador
DURAN

Belin
BOIX

EL
MUNTA
PLATS
Harold Pinter

DIVENDRES 28/11 20h
DISSABTE 29/11 18 i 20h
DIUMENGE 30/11 18h

Teatrebrik

Escena

3

Ajuntament de Banyoles

Salvador Duran, Director de l'obra "EL MUNTAPLATS" que s'estrena aquest novembre a Banyoles



Salvador, en què consisteix la proposta teatral que presenteu aquest novembre a Banyoles i quina és la idea que vol representar aquesta obra?

Plantejem una obra ben senzilla: una conversa i uns silencis entre dues persones que esperen, on l'espectador acompanya els personatges sense cap artifici, deixant-se portar per moments d'humor, de sorpresa i de suspens. Sense adonar-se'n, el públic fa un viatge per la condició humana i en tot moment es manté intrigat per la història.

Qui és l'autor de l'obra i de quin estil i temàtica, i que us ha motivat a representar-la?

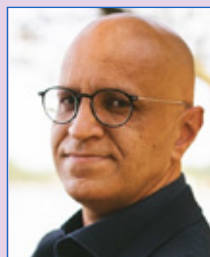
L'obra és de Harold Pinter, referent del teatre de l'absurd. La primera vegada que la vàrem llegir, no podíem parar de riure. Hi ha un humor molt especial, discussions sense sentit, idioteses. I a la vegada hi ha drama, perquè els personatges no s'ho passen bé. I suspens, i comèdia negra, i missatge polític... Curt, simple, intens, però... segur que és tan simple?

Quins reptes i complexitats presenta la seva preparació, posada en escena i representació?

Des d'un primer moment, la Tere i la Belin van proposar de fer les dues els dos personatges. Per tant, fem dues versions: En la versió 1, la Tere fa de Gus i la Belin fa de Ben; i en la versió 2, la Tere fa de Ben i la Belin fa de Gus. Veurem dues Gus i dues Ben. El dissabte, per exemple, és un bon dia per veure les dues versions, amb personatges ben diferents.

Qui compon i forma part del vostre grup teatral i l'equip artístic que formeu per l'obra?

La Tere Solà i la Belin Boix com a actrius i jo com a director, l'escenografia és d'en Lluís Nadal "Koko", la il·luminació ve a càrrec de l'Arnau Nadal. I com a equip de promoció: Xavi Olmos, fotografia; Irene Duran, disseny del cartell; Yonay Boix, vídeos; Paula Vilagran, xarxes socials. Produït per Teatrebrik, que en definitiva és la gran culpable que la Tere i jo fem teatre.



Quan i a on tindrà lloc la representació d'aquesta l'obra i en quins horaris? Penseu representar-la en altres indrets o localitats?

El muntatge l'hem creat expressament per a la Factoria de Banyoles. Versió 1: divendres 28 de novembre a les 20h i dissabte 29 de novembre a les 18h. Versió 2: dissabte 29 de novembre a les 20h i diumenge 30 de novembre a les 18h. Tenim intenció de rodar-la i (primícia per El Mirador!) ja podem confirmar el gener a la Sala La Planeta de Girona.

Com valoreu el moment teatral a la ciutat i la dinàmica teatral dins la programació cultural?

Banyoles és ben rica en creació teatral i té una molt bona programació per a tot tipus de públics. No hi ha gaires localitats amb aquesta cura pel fet teatral. Aquí es permet somiar amb projectes com "El muntaplats". I, com deia el poeta: "és quan dormo que hi veig clar". Per molts somnis més!



Els traginers



Temps era temps en que les tartanes, carros i carruatges recorrien les difícils vies empedrades i enfangades del país per portar tota mena de mercaderies i productes a les nostres viles i ciutats. I és que abans de l'arribada dels vehicles mecanitzats, (ara fa uns cent anys) durant mil·lennis foren els vehicles tirats per animals (i guiats per experts traginers) els que "traginaven" les mercaderies i persones d'un lloc a l'altre fins a arribar al seu punt de destí.



Massatges - Medicina Xinesa
Osteopatia - Naturopatia
Ioga - Txí Kung - Pilates
Musicoteràpia
Constel·lacions - Astrologia
Acompanyament Emocional
Tallers nens i famílies

www.ombanyoles.com

625 855 812 - ombanyoles@gmail.com



EL MILLOR SERVEI INTEGRAL PEL TEU VEHICLE
REPARACIÓ, REVISIÓ I MANTENIMENT
DEIXA EL TEU COTXE EN BONES MANS!

Tel. 972 584 459 · 640 507 408

C/Barcelona, 25 · 17820 Banyoles
www.talleramr7.com grupamr7@gmail.com

Els jocs de cartes

Els jocs de cartes com la brisca, el truc, el set i mig, el canari, la botifarra, etc... eren molt populars a casa nostra i tot sovint es feien partides (tant a les llars com als cafès i als bars) ben renyides per tal de posar a prova la destresa i perícia en cada joc. I sobretot, per passar una estona divertida en companyia d'amics, familiars i coneguts. En la foto, una partida al patí del Café Can Juncà de Serinyà a primers del S. XX.



TOT EN INFORMÀTICA

TALLER DE REPARACIÓ I MANTENIMENT D'ORDINADORS
PER PARTICULARS I EMPRESES



**EL TEU ORDINADOR VA LENT O TÉ
PROBLEMES DE VIRUS O DE PROGRAMES?
VINE I T'HO SOLUCIONAREM...**



• Ara també: nou servei de punt de recollida UPS

- Venda de consumibles
- Reparacions a domicili
- Venda d'ordinadors als millors preus

**Reparacions
d'ordinadors
en 24 HORES**

- T'oferim tota mena d'aparells informàtics:
- Portàtils, tablets, Pc's, accesoris...
- Informa't de les nostres ofertes
- Vine i t'assessorarem sobre la millor opció

www.reciners.com
admin@reciners.com
972 57 60 55

Avda. Països Catalans, 207 · 17820 Banyoles



Fira de Sant Martírià Firestany al Passeig Dalmau l'any 1991. Foto: Jaume Ribera.



Esquilador banyolí esquilant l'ase d'un client per anar a la Fira de Sant Martírià. Banyoles, 1920.

MATEU
FESTA

C/ Major 21 Banyoles
Tel. 972 573 809





molta animació a la Plaça Turers de Banyoles, Fira de Banyoles 1932. Foto: Arxiu Acpe.



La Plaça de Les Rodes en una postal de primers del segle passat. Foto: Jaume Claramunt.



METÀL-LIQUES
JORDI

JAUME PLA
Gerent

CONSTRUCCIONS METÀL-LIQUES

Nova adreça: Ronda Monestir, 107

17820 · BANYOLES

Tel. i fax +34 972 594 285 · Mòbil +34 600 529 492
info@metal-liquesjordi.com · www.metal-liquesjordi.com

xemeneiespla



XEMENEIES METÀL-LIQUES I DECORACIONS

JAUME PLA
Mòbil +34 600 529 492

**XVIII
MARXA
POPULAR
BANYOLES**
23/11/2025

6.600

MARXA DE BANYOLES



Sortida i arribada:
Plaça de les Rodes
Hora de sortida:
10:00 del matí
Distància:
6km 600m

Inscripcions a cursesplaestany.cat

Organitza:



Ajuntament
de Banyoles

Col·laboradors:



Diputació
de Girona



fuze
red tea

Coca-Cola

NEXUM
SPORTS



Banyoles

CONSELLS DE BARRI DE BANYOLES

- Dia 3**, 20h. Barri de Les Rodes, a l'Ajuntament.
Dia 10, 20h. Barri de Canaleta, al seu local social.
Dia 12, 20h. Barri Mas Palau, al casal del barri.
Dia 17, 20h. Barri Vell, al gimnàs de la Vila.
Dia 19, 20h. Barri de Sant Pere, al casal del barri.
Dia 26, 20h. Barri de La Farga, al casal del barri.
Dia 1 desembre, 20h. V. Olímpica, gimnàs escola Draga.
Dia 3 desembre, 20h. Can Puig, al gimnàs de l'escola.
 Organitza: Ajuntament de Banyoles.

AUDITORI DE L'ATENEU

- Dissabte 1**, 20h. Cicle de cinema africà. Pel·lícules: "Banel i Adama" i "Lees Vaxul" (curtmetratge).
Diumenge 2, 18h. Cinema africà: "Xalé" i "Samedi".
Divendres 7, 20h. Grabu, músiques modernes.
Diumenge 16, 18h. Flamenc, FlamenGI: Kiki Morente.
Dissabte 22, 20h. Gio symphonia i Diego Ares.
Diumenge 23, 17h. Cinexic: Phantom Boy.
Dissabte 29, 20h. Música fusió: Dani Jané Beatbox, Pablo Giménez, Marcel Torres i Albert Cases.
Diumenge 30, 18h. Cinema Cicle Gaudí: "Sorda".

TEATRE MUNICIPAL

- Diumenge 2**, 12h i 17h. Matres. Cia. Campi Qui Pugui.
Dissabte 14, 20h. Teatre: Teoria King Kong.

LA FACTORIA D'ARTS ESCÈNIQUES

- Dissabte 8**, 20h. Teatre: Gola, amb Oriol Pla.
Diumenge 23, 17h i 19h. Teatre: Iaia, Mambo Project.
Divendres 28, 20h. **Dissabte 29**, 18h i 20h.
Diumenge 30, 18h. Teatre: El muntaplats, amb Belín Boix i Tere Solà, dirigides per Salvador Duran.

CLAUSTRE DEL MONESTIR

- Diumenge 2**, 12h. L'Arpa entre França i Catalunya. Música clàssica. Clàssic Vermut: Olga Benito.

BIBLIOTECA DE BANYOLES

- Dimarts 4**, 10h. Taller de lectura amb Marie Marange.
Dijous 6, 17:30h. Hora del conte: Contes per menjar.
Dissabte 8, 12h. Story Time. Contes en anglès.
Dijous 13, 17h. Club de lectura Infantil.
Dimarts 18, 19h. Al Darder: Club lectura Astrobanyoles.
Dijous 20, 17:30h. Hora del conte Astrobanyoles.
Dissabte 22, 12h. Presentació al Darder: Diari de campanya d'un soldat qualsevol, de Martí Xena.
Dijous 27, 20h. Club de lectura en anglès.
Del 3 al 29, Exposició XXI Setmana de la Ciència.

CENTRE D'ESTUDIS COMARCALS

- Diumenge 9**, 9:15h. Correu Banyoles. Sortida Cicle Conèixer el Pla de l'Estany: Serinyà. Volta circular.
Divendres 14, 19h. El Tint. Xerrada: Sobre els dimonis. També n'hi ha a la ciència, a càrrec de Rafel Juanola.

ARXIU COMARCAL DEL PLA DE L'ESTANY

Dissabte 29, 12h. Conferència: La deportació de republicans als camps de concentració nazis. Un balanç 80 anys després de l'alliberament. Amb Josep Calvet, historiador (Memorial Democràtic).

CLUB NATACIÓ BANYOLES

Dissabte 8, Piragüisme: Festa Fi Temporada + Centenari.
Dissabte 29, 19h. Presentació Pessebre del Centenari. Dins l'exposició de pessebres de Banyoles al Monestir.

ASSOCIACIÓ PRO-CAPELLA DE SANT MARTIRIÀ

Dilluns 24, 15:15h. Al Puig de Sant Martíà, al lloc denominat La Creu, (Convent Vell), Res del Sant Rosari. Acte obert a tothom. Si plou, es faria a Santa Maria.

ARXIPRESTAT DE BANYOLES

Dissabte 8, 11h. A la Capella dels Màrtirs de Serinyà: Peregrinació en record dels set Missioners Màrtirs.
Dissabte 8, 11h. Al Monestir, visita guiada al Retaule de la Mare de Déu de l'Escala de Banyoles.

JORNADA DE PAS - LA MORT CULTURALMENT

Dijous 6, 19h. Centre Excursionista de Banyoles. Creus que et pots enterrar per menys de 2.000€? amb Jordi Miralles. 20h. Actuació de l'EMMB.

Taquilla inversa, preu recomanat: 2€

Divendres 7, 19h. Centre Excursionista de Banyoles. Posem llum a la mort, eutanàsia i voluntats anticipades, amb Tànit Güell. Taquilla inversa preu recomanat: 2€
 Organitza: Xarxa ciutadana per a la mort i la vida.

CASTANYADA DEL BARRI DE MAS PALAU

Dissabte 8, a la plaça Canigó de Mas Palau. 16:30h. Jocs tradicionals i populars. 17:30h. Actuació musical de Jaume Barri. Servei de bar amb dolços i castanyes a 3€.

MUSEU DE BANYOLES.

Diumenges 2 i 16, 11:30h. Visita al Parc Neolític.
Dies 6 i 7, al Darder: L'arqueologia prehistòrica a Catalunya. 50 anys d'excavacions recents a Serinyà.
Dissabte 8, 19h. Tardes de ciència: Astroturisme, a càrrec de Kilian Vindel, d'Astrobanyoles.
Diumenge 9, 11:30h. Ruta per l'Estany d'Espolla.
Dissabte 15, 10h. A Santa Maria: Ruta dels temples.
Dissabte 22, 19h. Al Darder, Setmana de la ciència: Max Planck, amb Enric Figueras, d'Astrobanyoles.
Diumenge 23, d'11 h a 14h. A la Muralla: Els Museus surten al carrer, aquest any a Banyoles!
Fins el 21 de desembre, exposició al Darder: L'Emergència climàtica, a càrrec de Lucas Vallecillos.

ASSOCIACIÓ DE PESSEBRISTES DE BANYOLES

Dissabte 29, 19h. Al Monestir: Inauguració de la 61 Exposició de Pessebres. Acompanyarà l'acte el grup "Tocats per la música" de Junts i Endavant.

SESSIÓ FORMATIVA BANYOLES EMPREN+

Dilluns 10, de 9:30h a 11.30h. Veri-factu: prepara El teu negoci per al canvi obligatori. Sessió pràctica per a emprenedors, autònoms i microempreses. Ubicació i inscripcions al SOM · Tel. 972 58 11 20



Porqueres

11a MARXA POPULAR DE PORQUERES

Diumenge 9, Sortida i arribada a la zona esportiva. Inscripcions: 7:15h. Sortida a les 8h. Ruta: 11,4 km. 6€ anticipades, 9€ mateix dia. (Obsequi i esmorzar) Marxa a peu de muntanya no competitiva, oberta a caminadors i corredors, inclosa al circuit Fem Drecera. Inscripcions anticipades: www.esportsporqueres.com Organitza: Ajuntament i Consell Esportiu.

BOSC DE CAN GINEBREDÀ

Dissabte 8, 11h. Visita guiada i taller amb reciclats.
Dissabte 22, 11h. Caminada en silenci i poesia. Reserves: bosccanginebreda@gmail.com · 656614370.

ACTIVITATS DE TURISME

Diumenge 9, 11h. La llegenda de Les Goges.
Diumenge 23, 11h. De l'Estany a Les Estunes. Informació i inscripcions: turisme@ajbanyoles.org

CASAL DE LA GENT GRAN · FESTA DEL SOCI

Dissabte 15, 11h. Ofici solemne a l'església de Mata. 12:30h. Sardanes davant el Restaurant La Carpa. 14h. Dinar a La Carpa i ball amb l'Andreu. Homenatge als socis que celebrin 50 anys de casats. Tiquets: els dies 7, 10 i 11, de 16h a 19h al Casal. Preu: 30€.

XERRADA D'EDUCACIÓ SANITÀRIA

Dijous 13, 16h. Al Casal de la Gent Gran: Què cal saber de l'insomni? amb Gemma Fontbernat.

BIBLIOTECA DE PORQUERES

Divendres 14, 17:30h. Hora del conte: Papepipomes!
Dijous 20, 18h. Xerrada: Renda bàsica, dret a l'existència, amb Carme Porta. Organitza: ERC Pla de l'Estany.
Divendres 28, 18h. Club de Cinema: F. Ford Coppola.
Fins al dia 8, Exposició: Les termites i jo, de Joan Roque. Tot el novembre, a la Taula del mes: Llibres per a l'eliminació de la violència envers les dones.

FESTA DE SANT ANDREU DE MATA

Diumenge 30, 11h. Ofici a l'Església acompanyat pel cor de Mata. Tot seguit, Joana Graboleda glosarà la figura d'en Joan Matamala en reconeixement a la seva contribució al municipi. Es dedicarà un carrer de Mata al seu nom. Sortint de missa, refrigeri popular. 17:30h. Música al Local social amb La Banda de Camós grup d'acordions, i el Cor Punt de Solfa.

CENTRE CÍVIC DE PORQUERES

Divendres 7, 20:30h. Rereteló: Amanda Mur, música.
Dissabte 8, 12h. Visita guiada Estudi Carles Fontserè.
Dissabte 22, 19h. Festival l'incívic. Entrades: 25€ Grups: Merina Gris + St. Frances + FlexFab + b1n0.

HARMONIA en Moviment



Dilluns a St. Esteve de Guialbes de 18.30 a 19.30h
Dimarts de 19h a 20h
Dimecres de 18.30h a 19.30h
Dijous de 8h a 9h
Divendres de 13.30h a 14.30h.
Preu: 25€ mes

Massatge sonor vibracional



Amb Paloma Rendó



Divendres de 19.30 a 20.30h
Preu: 25€ mes



Posa't en forma



Dilluns de 10h a 11h
Dimecres de 10h a 11h
o de 15h a 16h
Preu: 30€ el mes



Dilluns de 18h a 19.30h
Dijous de 10 a 11.30h
Preu: 40€ el mes

REGRESSIONS amb un mateix

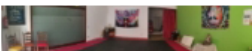
Amb l'Olga



Coach i Mindfulness amb Irene Mesas LNT amb Jordi



Es lloga la sala per activitats, teràpies, tallers o cursos





Banyoles

DIA INTERNACIONAL 25-N

Dia internacional per a l'eliminació de la violència contra les dones. Alliberem-nos de les violències!

Diumenge 2, 18h. Cinema a l'Auditori, pel·lícula: Xalé.

Dijous 13, 17h. Al Darder, Dijous culturals. Xerrada: Matrimoni forçat, amb Valentès i Acompanyades.

Divendres 14, 20h. Teatre Municipal: Teoria King Kong.

Divendres 21, 19h. Al Triops, xerrada: Pressió estètica, amb Marta Ballester. Organitza: Ateneu Obert Dona.

Dimarts 25, 12h. Davant l'ajuntament: Lectura manifest.

Dimecres 26, 18:30h. Pl. Major: Lectura manifest grup de dones del Pla de l'Estany, amb traducció de signes.

19h. Cor feminista de l'Ateneu Obert de la Dona.

Punt Lila amb informació per prevenir les violències.

Del 24 de novembre al 1 de desembre, Exposició:

"Les 1000 cares dels masclismes", al Casal Cívic.

Divendres 28, Xerrada: Acompanyant un cos rebel.

Dissabte 29, ALLIBEREM-NOS DE LA PRESSIÓ ESTÈTICA.

Els actes es realitzaran a Cornellà, al pati de l'Escola:

11:30h. Espectacle familiar "L'aneguetta gorda",

Seguidament: Lectura de la Declaració Institucional.

12:45h. Vermut musical amb l'Orquestrina de Raül.

CREU ROJA PLA DE L'ESTANY

Curs de socorrisme: Atenció sanitària immediata II.

Sessions pràctiques a la nostra seu: c/ Carrilet, 4.

Dissabte 29 de novembre, de 9h a 15h.

Dissabte 13 de desembre, de 9h a 15h.

Modalitat mixta, teoria: format virtual, pràctica: presencial.

Places limitades. Inscripcions a partir del dia 3:

Tel. 972 58 25 76 - mail: concepció.riera@creuroja.org

VEHICLES HISTÒRICS PLA DE L'ESTANY

Diumenge 2, 10:30h. XVII Trobada de cotxes antics i

Clàssics. La Sortida tindrà lloc al pavelló de La Farga

CORAL VEUS DE L'ESTANY

Diumenge 9, 18h. A l'Auditori: Concert de tardor, amb

l'Orfeó Jonquerenc, l'Orfeó de l'Empordà, els Cantaires

de Sarrià i la Coral Veus de l'Estany.

LLIBRERIA DICTUM · PRESENTACIONS

Divendres 7, 19h. "Ningú l'estimarà com jo",

d'Àngels Roura. Presenta: Roser Blanco.

Dimecres 12, 19h. "Difamació", d'Eva Piquer.

Presenta: Eva Martí, Directora de la Biblioteca.

Dijous 20, 19h. "Amb ulls de romànic",

de Joan Pau Inarejos. Presenta: Pere Freixas.

Divendres 21, 19h. "Alguns callen altres maten",

de Raquel Gómez Serrano. Presenta: Consol Vidal.

PRESENTACIÓ LITERÀRIA

Dissabte 29, 12h. Al Darder: "Costums i tradicions

Banyolines", de J.A. Abellán. Intervindran: Jaume Boix,

periodista, i Joan Antón Abellán, autor del llibre.

ASSOCIACIÓ CULTURAL LA BOMBONERA

Divendres 14, 19h. Al Darder: Conferència:

"Cómo desaparecer completamente: exilio y filiación en el cine de Víctor Erice", a càrrec de Jaime Pena, Director de La Filmoteca de Galícia.

Divendres 21, 19h. Club de lectura: "El Sur d'Adelaida" García Morales, dirigit per Anna Caballé, escriptora i professora de Literatura de la Universitat de Barcelona.



SERINYÀ

FESTA MAJOR DE SANT ANDREU

Dilluns 10 de novembre

14h. A Can Xerric. Inici exposició: Veus compartides.

Divendres 21 de novembre

17h. A Can Xerric. Inici exposició: Racons de Serinyà.

17:30h. Presentació exposició Veus compartides.

21h. Espai Can Beia Sopar i música per a joves.

Diumenge 23 de novembre

8h. Diances pels carrers del poble.

11h. Cercavila dels gegants de Serinyà i Besalú.

12h. Pregó de Festa Major. Tot seguit vermut.

18h. Teatre al pavelló: No et vesteixis per sopar

d'El Traster Teatre de Fontcoberta.

Dimarts 25 de novembre

17h. A Can Xerric: Lectura del manifest del Dia

Internacional Contra de la Violència vers les Dones.

Divendres 28 de novembre

17h. A Can Xerric. Premiacions expo Racons de Serinyà.

19:30h. Correfoc txiqui amb Gàrgoles de Foc.

Dissabte 29 de novembre

10h. Plaça Sant Andreu, Mercat de pagès i activitats.

11h. Al pavelló, Gimcana infantil, a càrrec de Nari Nan.

21h. Al pavelló, Sopar ball i concurs de coques i ratafia.

Diumenge 30 de novembre

12h. Ofici acompanyat amb l'Orquestra Montgrins.

13h. Sardanes amb La Cobla Montgrins.

18h. Al pavelló: Concert i ball amb La Montgrins.

21h. A la plaça de l'Ajuntament: Focs artificials.

Dilluns 1 de desembre

11h. Tallers a l'Arqueoparc Coves de Serinyà.

17h. Al pavelló Animació infantil: Dr. Fly i xocolatada.

TERRITORI BORA · MARXA POPULAR BTI

Diumenge 9, de 8h a 8:45h. inscripcions i dorsals.

8.50h. Sortida E-Bikes. 9h Sortides Llarga i Curta.

Distància: 23 km i 800 m+ o 38 km i 1400 m+

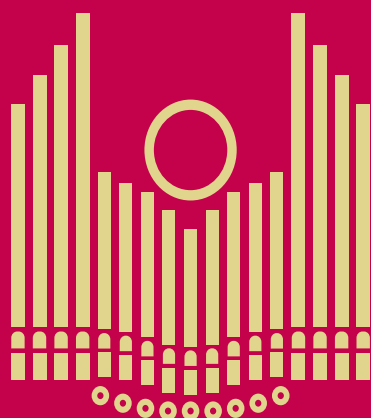
Més informació i inscripcions: www.serinya.cat

FUC2A

TOT EN FUSTA

Ctra. Corts, s/n
Cornellà del Terri
fucsa2sl@gmail.com

David i Xavi
T. 616 574 353 · 610 035 826



Ajuda'ns a restaurar l'orgue de
Santa Maria dels Turers!

Estàs d'orgues?

INFORMACIÓ I DONACIONS: www.estemdorgues.cat



POTS DESGRAVAR LA TEVA DONACIÓ A LA DECLARACIÓ DE LA RENDA!

Campaña impulsada per:



AGENDA · NOVENBRE



CAMÓS

XERRADA DE SALUT

Dissabte 22, 10:30h. Al Local Social

Què cal saber de l'osteoporosi?

A càrrec de Núria Dellonder, farmacèutica de Camós. Xerrada gratuïta.

Organitza: Col·legi de Farmacèutics de Girona



Fontcoberta

FESTA PETITA DE VILAVENUT

Diumenge 30 de novembre, 10:30h. Ofici en honor a St. Sadurní, acompanyat de la Coral Fontcoberta.

11h. A l'església, presentació llibre: La Parròquia de Vilavenut, amb G. García, director de l'ACPE.

Seguidament parlaments de les autoritats i de l'autor Jaume Colomer i signatura de llibres.

Tot seguit, vermut popular a la plaça Mn. Pagès.

13h. A l'Escola vella: Jocs tradicionals infantils.

14h. Dinar de Germanor amb els figurants del Pessebre. Tot seguit: actuació de Di-Gentlemen's.

Organitza: Ass. Veïns Vilavenut i Ajuntament.



PALOL DE REVARTIT

VI MARKET NADAL AL CASTELL DE PALOL

Dissabte 29, 11h. Obertura del Mercat i Parc infantil.

11h. Activitat infantil: la fada Motina i el follet Riudell.

11:30h. Exhibició Dans Bny. 13h. Coral Yes the music

13h. Taller-degustació de cervesa. 16h. Taller familiar.

16h. Activitat infantil: la fada Motina i el follet Riudell.

16h, 17:30h i 19h. Buscant Santa Cecília al Mercat.

18h. Taller d'espelmes de Nadal.

20h. Música amb Àuria Franch.

Diumenge 30, 11h. Obertura del Mercat i Parc infantil.

10:30h. Balls en línia amb els Amics del ball.

11h. Activitat infantil: la fada Motina i el follet Riudell.

11h. Taller familiar. 11:30h. Concert de Julien Leone.

13h. Dj. Coltrane, 15:30h. Músics de Palol Castell Grup.

16h. Activitat infantil: la fada Motina i el follet Riudell.

16h. Xerrada: Les 12 nits màgiques de Rauhnnächte.

16h. Exhibició Gimnàstica. 17h. New generation choir.

Parades artesanes a l'interior i foodtrucks a l'exterior.



CORNELLÀ DEL TERRI

CONCERT SOLIDARI PER L'ONCOLLIGA

Diumenge 2, 18h. A Can Font, amb Les Anxovetes.

XERRADA

Dilluns 10, 19:30h. Ajuntament. Xerrada del President de la Generalitat Artur Mas: Cap a la Catalunya del futur.

AMICS DEL BALL DE CORNELLÀ

Dissabte 15, 9h. A Can Font: ballant per la Marató.

CLUB PATINATGE CORNELLÀ DEL TERRI

Dissabte 29, 16h. Al Pavelló: Festa dels 40 anys.

Diumenge 30, al Pavelló de La Draga: Festival

"La Banda sonora dels nostres 40 anys".

FESTA MAJOR DE SANT ANDREU DEL TERRI

Diumenge 30, 12h. A l'Església: Missa solemne.

Seguidament: sardanes i vermut de per tothom.

XERRADA DE SALUT A L'ATENEU

Dilluns 17 18:15h. El bon ús dels medicaments.



AUTOPLANXA BANYOLES

SERVEI DE PLANXISTERIA I PINTURA

JORDI FAUSELLAS

Ronda Monestir, 137 · Banyoles

Tel. 972 57 61 29 · 690 32 55 30

autoplanxabanyoles@gmail.com

Segueix-nos a Instagram: autoplanxabanyoles



ESPONELLÀ

FOT-LI CASTANYA · PEDALADA MICROPBLES

Dissabte 1, ruta amb BTT/E-bike, entre Sant Miquel i Esponellà. Inici a les 9h a St. Miquel. A l'arribar a Esponellà, botifarrada. Tornant a St. Miquel, castanyada a l'arribada. Inscripcions: www.ceplaestany.cat

TORNEIG DE FUTBITO I CASTANYADA

Dissabte 1 de novembre, a Cal Baró. Torneig de futbito durant tot el dia. A les 18h. Castanyada popular,

FESTA SPEDULIAS

Diumenge 2, 17h. Al Local social, Joc musical de Tots sants i sopar organitzat pels joves del municipi.

FESTA DE LA GENT GRAN

Diumenge 9, Festa en homenatge a la gent gran. 11:30h. Missa. 14h. Al Local social dinar de germanor. 16:30h. Màgia amb el mag Eduard Juanola.

CLUB DE LECTURA

Dimecres 12 de novembre, 19h. Espai 1 d'octubre, per comentar el llibre "Les mares no abandonen" de Sandra Freijomil, amb presència de l'autora.

FESTA MAJOR DE CENTENYS

Dissabte 15 de novembre, Festa Major de Centenys en honor de Sant Iscle i Santa Victòria.

17h. Missa Solemne a l'església de Centenys.

18:30h. Castanyada popular a Can Vila.

XERRADA DE SALUT

Divendres 28, 17h. Què cal saber de l'osteoporosi. Amb la farmacèutica Gemma Fontbernat.

SERVEI DE BIBLIOMÒBIL

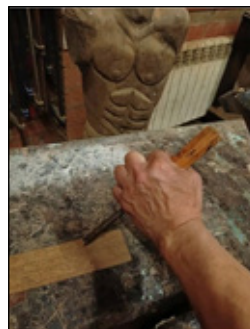
Els dijous 6 i 20, de 10h a 13:30h. A Cal Baró.

Armanter Coll

Restauració d'antiguitats

Restauració d'antiguitats (cadires, rellotges, llits, calaixeres, tocadors...)

636 54 91 64



c/Sardenes, nº 1 - 3 · Porqueres



2025



**Presentació del Pessebre
del Centenari dins
la 61^a exposició de pessebres
i diorames de Banyoles.**

**Inauguració 29 de novembre de 2025
a les 19:00 h Monestir de Sant Esteve**

club natació banyoles

El futbol d'abans



Molt abans de la irrupció de tot això de la Champions, l'Europa League, l'Eurocopa, el Mundial, etc, el futbol era un fenomen molt més local i tradicional. Els jugadors solien ser gent del poble que a estones lliures s'enfundava amb orgull la camiseta

del club local o d'adopció on treballava. Després de la feina, el fuster, l'obrer, el paleta, el botiguer o el lampista, es convertien en els jugadors i "cracs" locals i els derbis entre els pobles veïns de la província causaven furor amb un caire desenfadat i popular.

La foto correspon a un equip del CD Banyoles dels anys 30 amb: Daranas, Estela, Planas, Sagué, Nogué, Bartrina, Costa, Cabrera, Corominas, Planells, Constans, Pau i Mateu.

BRAVE RIDE

Taller de reparació, manteniment i venda de bicicletes:
BTT, Gravel, Carretera, Competició, Elèctriques...

I també personalitzem la teva bici!!

Tria els components que desitgis o que més s'adaptin
al que necessites i et fem la bici al teu gust i estil


REACTIVE

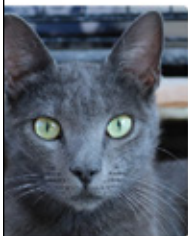
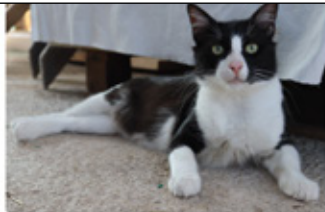


VICIUS E-BIKE



Visita'ns i informa't · Pressupostos sense compromís

C/ Ramón Avellana, 15 · Porqueres
Tel. 618 27 83 25  brave_ridebikes



Vols adoptar?
Vols ser voluntari?
Contacta'ns!

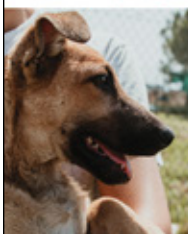
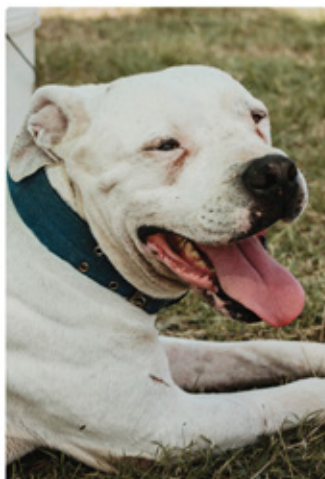
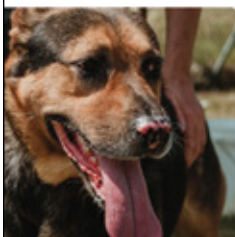
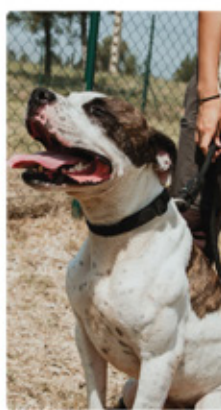
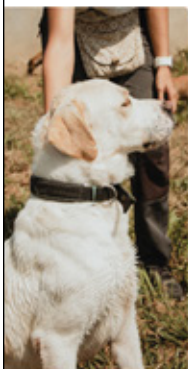
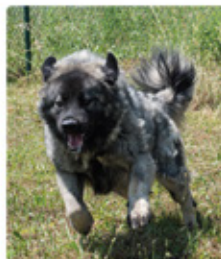


En Fer, el més veterà.



 @adopta.plaestany

WhatsApp 639 382 585



Refugi d'animals del Pla de l'Estany

Els gats domèstics

Avui, com cada dia, la Nina sortirà a fer una passejada pel barri. El seu amo, quan marxi a treballar, li deixarà la porta de la terrassa oberta perquè pugui entrar i sortir al carrer quan ella vulgui. Però la Nina, una bonica gata tricolor de quatre anys, encara no sap que avui ja no tornarà a casa seva. Que algú, la trobarà perduda enmig d'una carretera i la portarà al Refugi d'animals del Pla de l'Estany, on està actualment esperant poder trobar alguna llar on la cuidin i l'estimin.

La Llei 7/2023, del 28 de març, de protecció dels drets i el benestar dels animals, prohibeix que els gats domèstics deambulin sols pel carrer sense vigilància. És responsabilitat de l'amo, la vigilància adequada de la seva mascota per evitar-ne la fugida i vetllar per la seva seguretat. Aquest nou marc legal contempla als animals que viuen en l'entorn humà, en tant que éssers dotats de sensibilitat els drets dels quals s'han de protegir. Tanmateix, també remarca l'obligatorietat d'identificar les mascotes amb microxip i inscriure-les en el registre oficial d'animals de companyia. El microxip és una eina fonamental per a localitzar al responsable si l'animal es perd o és abandonat.

L'incompliment d'aquestes mesures pot estar sancionat amb multes de diferents quanties depenent de la seva gravetat. Cuidem les nostres mascotes, elles confien en nosaltres i ens necessiten...
No les decebem!





KIM&CAN

CUIDADOR I PASSEJADOR DE GOSSOS

- Servei de passejos.
- Servei de guarderia de dia
- Servei de residència sense gàbies.
- Servei personalitzat al domicili, gossos i gats.

TENIM CURA DEL TEU PELUT DES DE LA LLIBERTAT I LA NATURA

Informi's sense compromís
Tel. 600 26 87 27 · @kim_i_can

Sopar Solidari Contra el Càncer

Associació Contra el Càncer a Banyoles

21 de novembre, 20:30 h

 Restaurant La Carpa
de l'Estany



Preu: 40€

Informació i reserves:
659 990 786 (Montsel) i al 669 167 365 (Carme).

Disponibles 24h | 365 dies
900 100 036
contraelcancer.es

el Restaurant
Carpa de l'Estany

 associació
contra el càncer
a Banyoles



Tens un gat de pèl mig/llarg
i t'han dit que s'ha de rapar?
Abans de fer-ho vine a veure'ns.

**FORMACIÓ EN ARREGLO
I MANTENIMENT DE GAT PERSA**

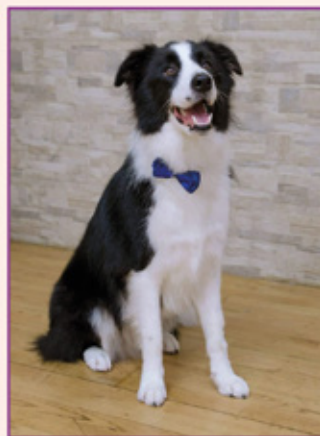
Centre d'estilisme caní/felí

- Perruqueria canina/felina.
- Autorentat.
- Tractaments dermatològics naturals.
- Alimentació natural seca i humida.
- Accessoris.

Tall a tisora i a màquina,
stripping, trimming, desllanar...



**NOU SERVEI:
FEM XAPES D'IDENTIFICACIÓ
PERSONALITZADES
I GRAVADES PER A GOSSOS I GATS.
DES DE 6 EUROS, GRAVAT INCLÒS**



**També preparem gossos
per casaments i celebracions.**

DINGONATURA
Pet Nutrition

Instinct

YUM
Dieta Yum

ownat
Pet Nutrition

DISTRIBUIDOR OFICIAL
DIETA YUM

C/ Francesc Macià, 1 · Vila Olímpica · Banyoles · 972 576 743 · 609 285 082
Horari: Dilluns i dijous: de 9h a 14h i de 15:15h a 19h. Dimarts: de 15h a 19h.
Dimecres i divendres: torn intensiu de 9h a 16h. Dissabtes: de 9h a 13h.





Envia'ns la foto de la teva mascota i tu i la publicarem en aquesta secció dedicada a els nostres amics els animals... Perquè estímem i valorem els animals i respectem la natura !!
 Pots fer-nos arribar la foto a info@revistamirador.com o trucant al WhatsApp: Tel. 669 018 405



La Carme ens passa foto d'en "Valentino". És el gosset de l'Evelyn i té quasi 6 anys!



En "Bailys", fent una migdiada al Refugi d'animals, mentre espera que algú que estimi als gats l'adopti.



Aquest és en "Boogie", el petit gos de la Noni. Així de simpàtic!!



Aquest és el petit "Sam" el gatet de 2 mesos de la Joana.



L'Esteve en passa foto del seu cavall, que es diu "Capitàn".



C/ Colom, 53 Porqueres
 Tel. 972 66 49 38 · 620 55 48 37
soniaperruqueria0518@gmail.com

Restaurem art, pintura, escultura, ceràmica, antiguitats, mobles.



També pots restaurar tu mateix al taller amb la nostra ajuda i seguiment.
Taller obert: dilluns i dimecres matí i tarda.



segueix-nos a  @eltaller_neus

Neus Campmany Queralt · restauradora d'art llda.
Països Catalans 191 · Banyoles · neus@restauracioart.com · www.restauracioart.com

671 582 509 · 972 576 051

0,30 cm per paraula. Abans del dia 20 a: ARXIFESTA o a DICTUM + Info: Tel. 669 018 405

BUSCO FEINA per cuidar gent gran, netejar casa, per restaurant, etc. Tel. 632 53 93 18

EMPRESA d'electricitat busca aprenent i oficial. Interessats, informeu-vos al Tel. 617 328 220

ES TRASPASSA restaurant a Banyoles totalment equipat i en ple rendiment. Informi's. Tel. 621 681 670

VENC llenya d'alzina estellada. Informi's. Tel. 617 20 03 94 - Tel. 629 44 27 42

EMPRESA de reparació de bombes busca aprenent i oficial. Informeu-vos al Tel. 621 233 034

HARMONIA en moviment: pilates, ioga, meditació, txi kung, gimnàstica... També es lloga sala per activitats, teràpies i tallers, al c/ Mn. Jacint Verdaguer. Informi's. Tel. 606 88 08 34

HABITACIONS PER MAJORS 60 ANYS Projecte de pis compartit per a persones majors amb habitació privada i espais comuns a la Plaça Major de Banyoles. Per entrar a viure a partir de gener de 2026.

Obrim llista d'espera a partir de setembre. Contacteu al mail: habitacionsbanyoles@gmail.com

S'OFEREIX ramat de 150 cabres i ovelles, amb pastor responsable per netejar i mantenir camps, boscos i parcel·les rurals amb la seva pastura.

Mes informació: Klaus. Tel. 626 43 06 81

ES BUSCA finca o terreny amb bosc o camps per pastura.

Jove pastor busca, finca o terreny amb bosc o prats per pasturar unes 200 ovelles. Preferentment amb casa o refugi, si cal a compartir. Tel. 722 6223 04

ES LLOGUEN HABITACIONS al centre de Banyoles.

Grans, lluminoses i totalment moblades. Disponibilitat immediata. Més informació: Tel. 659 12 02 83

REFUGI D'ANIMALS PLA L'ESTANY Al refugi, gestionat pel Consell Comarcal, tenim molts gossos i gats en adopció que necessiten una llar. Veniu a veure'ls, us estan esperant. @adopta.plaestany Tel. 639 38 25 85

DION MÀGIC il·lusionista i mag. Un show a la vostra mida. Informi's. Instagram: Dion_magicc · Tel. 682 28 75 97

CLASSES DE PIANO per a tots els nivells i totes les edats, llenguatge musical i harmonia. Albert. Tel. 673 380 859

ARMANTER COLL restauració d'antiguitats i mobles de tota mena. Consulti'ns serveis i preus, pressupostos sense compromís. Tel. 636 54 91 64

ES VEN CANYA enxufable Colmic Bomb Carp 13m. En perfecte estat. Preu: 350 €. Informi's.

Tel. 650 10 25 05 (whatsapp) o Tel. 669 018 405

REPLAY DISCO busquem cambrer o camblera a partir de 30 anys per treballar els diumenges tarda.

Assegurança laboral, incorporació immediata.

Interessats, contactar o enviar currículum a: discoreplaybanyoles@gmail.com

RESTAURANT LA DIANA Fusionem la tradició culinària catalana amb l'exquisida cuina marroquina.

Vine a provar el nostre nou menú a 16€ c/ Adoberies 1 · Ronda Monestir. Tel. 621 681 670

FESTES PRIVADES esdeveniments, events d'empresa, lloguer d'espai... Blitz Disco és el lloc on celebrar!

Més informació al Tel. 628 275 455

BORDAS DISSENY liquidació per jubilació. Disfresses, vestits de festa i núvia, comunions, etc. També fem

tot tipus d'arranjaments. Al c/ Sant Martíria 6, de Banyoles. Tel. 972 57 06 66

LES QUATRE CASES oficina de serveis immobiliaris.

Vine'ns a conèixer a la Plaça dels Turers, n°11 de Banyoles! · Tel. 629 990 380

JARDINER amb més de 15 anys d'experiència. Jardins, gespes i desbrossaments. David Vila Tel. 696 328 584

MANETES A DOMICILI Tota mena de manteniments a preu assequible amb servei d'urgències.

Juclà Reformes i Serveis. Tel. 686 147 356

ZIG ZAG CORNER Taller de moda i tèxtil de proximitat.

Roba per la llar, bosses, camises, infantil, nadons... estrenem nova web: www.zigzagcorner.es

Visiti'ns i compri on-line els seu articles exclusius.

ES VEN LOCAL comercial apte per bar, restaurant o botiga, al centre de Banyoles. Ben situat i equipat. Llicència activa i bon preu. Informi's. Tel. 669 018 405

FINQUES MANEL busquem cases i pisos de compra i lloguer al Pla de l'Estany. Tel. 686 283 574 · 627 449 095

MAG PAU Espectacles de màgia per tota mena d'esdeveniments. Espectacles, festes, aniversaris, celebracions... Informi's sense compromís. Tel. 638 23 99 52

TOT EN PINTURA empresa de pintura en general, seriosa professional i responsable. Pressupost sense compromís adequat al temps de crisi. Especialitat en façanes, bastida pròpia homologada. Lluís Massegú Padrosa. Tel. 680 33 67 57

RESTAURACIÓ D'ART Neus Campmany. Pintura, mobles, ceràmica, antiguitats. Tel. 972 57 60 51

SHOW ROOM Ca l'Angeleta. Roba infantil i roba de la llar per la casa. Tot artesanal. Visiteu-nos a hores convingudes al c/Terri 17 de Banyoles. Tel. 626 66 74 16

**REVISIONS
PROVES
SEGUIMENT
MANTENIMENT
GRATUÏT**

Disposem d'un equip de revisions mòbil

SALUT AUDITIVA DE CONFIANÇA

audioPLANAS

centre auditiu

Tel. 872 27 09 09 / 641 10 51 89

Avinguda Països Catalans, 54, 17820 Banyoles, Girona.

banyoles@audioplanas.cat [@audioplanas.centreauditiv](https://www.instagram.com/audioplanas.centreauditiv)





impremta**pagès**

– des de 1945 –

impressiona't!



c/ Can Planes, s/n | 17160 Anglès (Girona)
Tel. 972 42 01 07 | info@impremtapages.com

Banyoles Cultura

<http://www.banyolescultura.net>



SOM CENTRE COL-LABORADOR
DE LA GENERALITAT



SITUADA A 10 MINUTS DE GIRONA I BANYOLES (ZONA MEDINYÀ)

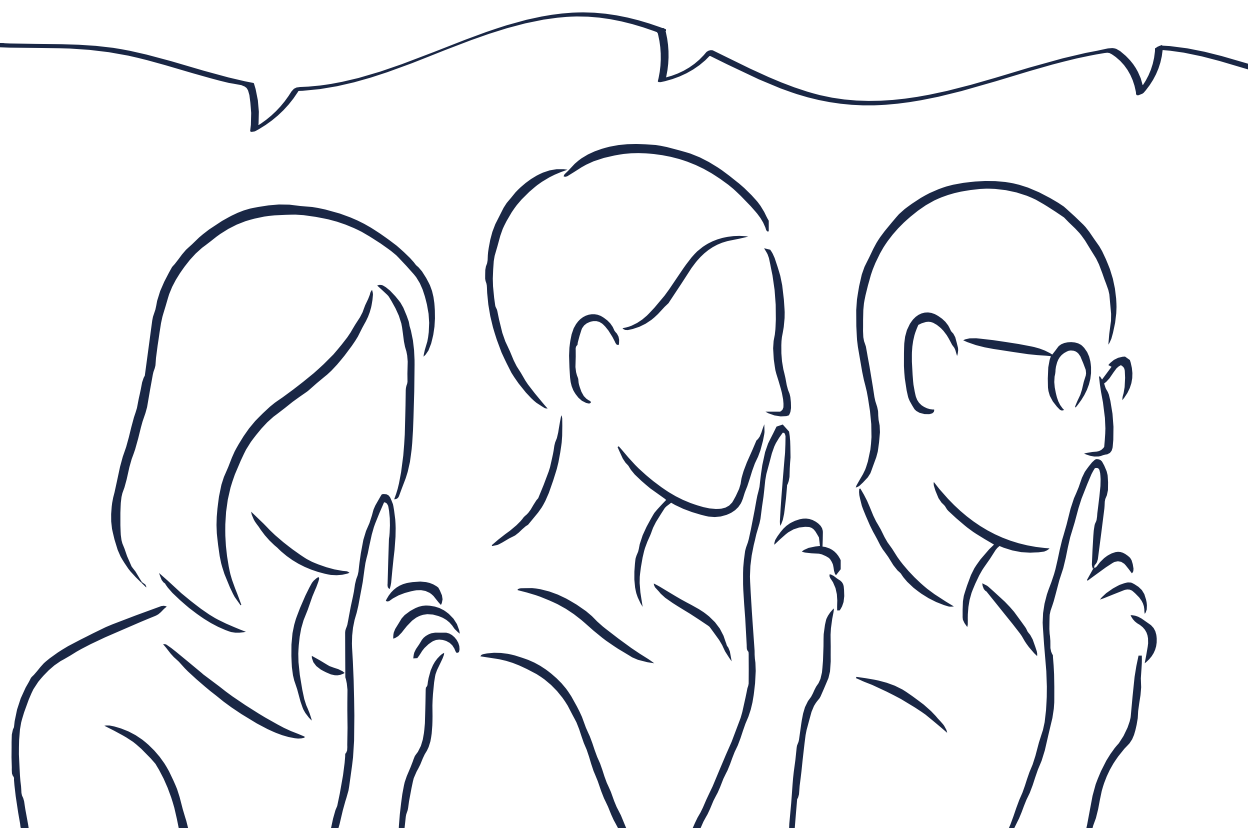
 **Els Cirerers**
residència per a gent gran

c/ Pujada del Castell Km 3'5
17842 Medinyà (Girona)
Tel. 972 49 81 49
www.cirerers.com





XXXXXXTTTTT...
JA NO ÉS UN SECRET!



ENS TRASLLADEM!!!

A PARTIR DEL **24 DE NOVEMBRE** ENS TROBAREU
A L'AVINGUDA PAÏSOS CATALANS, 255 - 257